

從情慾、倫理與權力 看香港的兩性問題

何式凝、曾家達 著



香港大學出版社
HONG KONG UNIVERSITY PRESS

香港大學出版社
香港薄扶林道香港大學
www.hkupress.org

© 香港大學出版社 2013

ISBN 978-988-8139-17-0

版權所有。本書任何部分之文字及圖片，
如未獲香港大學出版社允許，
不得用任何方式抄襲或翻印。

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

盈豐國際印刷有限公司承印

目 錄

序一：感同身受 殊途同歸	潘綏銘	vii
序二：好朋友	黃耀明	ix
自序一：我在理論中	何式凝	1
自序二：太初有慾，慾創造了世界	曾家達	27
緒 論		31
1. 迷失性慾：精英話語和日常語言中的性與性慾 曾家達、何式凝		33
身 體		
2. 從女孩的經驗重看香港性教育 何式凝、曾家達		53
3. 從女性性器官的命名到重掌身軀 何式凝、曾家達		67
身份認同與權力		
4. 香港男同性戀者的身份認同：一種社會建構 何式凝		85
5. 不僅僅是一個男同性戀者：香港的政治身份認同的繁衍流變 何式凝、曾家達		103
6. 靚太不易做：香港「師奶」的故事 何式凝		119

7. 永恒的母親還是靈活的家庭主婦？—香港的中年已婚華人婦女	137
何式凝	
8. 崩潰抑或突圍：理解香港女性抑鬱症的另一種方式	167
何式凝	
9. 還看世代：論香港女人「三十世代」香港新師奶	183
何翹楚、何式凝	

多元性關係

10. 把弄光環的法則：從對多元關係的反思重新審視 「性的階序層級」	191
何式凝	
11. 期望值並不高：香港的性與家庭主婦	209
何式凝	

慾望：金錢、快樂與自我

12. 「私房錢」——香港華人女性的退休計劃策略 何式凝	235
13. 香港「師奶」情慾再表述 何式凝	255
14. 師奶的小狗、情慾與理想 何式凝	275
15. 香港師奶的色與慾 何式凝	279
16. 網絡自我中心？香港年輕女性及其個人網站 何翹楚、鄧肇恒、何式凝	285

後記一	何式凝	299
後記二	何翹楚	307
文章來源		309
註釋		313
參考文獻		319

序一：感同身受 殊途同歸

潘綏銘

中國人民大學性社會學研究所所長、社會學系教授

一位研究者、一本學術著作，能夠讓同行與讀者感到很親切，非常不容易。可是我讀這本書的時候卻感同身受、情動肺腑。為什麼？很簡單，何老師與曾老師把自己的生活體驗如水銀瀉地般地滲透在自己的研究之中，栩栩如生，呼之欲出。

一切研究，或者首先發源於對自己的剖析，或者最終歸於對自己的再認知，尤為難能可貴的是，能夠清晰地領悟到而且在學術研究中呈現出自己價值觀的發展與研究進程之間的關係。僅此一點，無論研究的具體結論是甚麼，首先就在方法論的高度實現了其學術價值。這些，何老師的著作都完美地做到了，不愧為這方面的一個樣板。

性研究正在中國蓬勃發展，越來越多的年輕研究者開始投入這一領域。我們這些前人有必要也有義務把自己在這方面的心得體會傳授下去，至少應該為後人提供一個可以參考的路線圖。正是在這個意義上，何老師的這個著作就具有了更加寶貴的價值。

我與何老師可以說是殊途同歸，也有類似的心路歷程，因此讀她的書不僅倍感親切，而且完全就是精神享受與心靈生發。我要鄭重地感謝何老師與曾老師，並且希望更多的讀者能夠分享這種美好的境界。

序二：好朋友

黃耀明

香港著名歌星

大概是二十五年前吧，我向身邊的幾個好朋友出櫃，何式凝是其中之一。

當時我們都在香港商業二台的「突破時刻」節目當義工，錄音之後，我常常負責送女孩子回家。我和式凝住得很近，也很談得來，送完其他人之後，我們會去吃碗雲吞麵。我跟她多次提起自己的感情生活，因為沒有說得很白，她只是當作男孩愛上女孩的故事來聽。

直到推出《禁色》一曲之後，我才跟她正式講明自己的故事。她聽了之後，對那個陌生的情慾的國度很好奇，我的故事刺激了她對同性戀及性別研究的興趣。接下來的三十多年，她用自身的經驗、電台的廣播、紀錄影片、教室、筆和紙，記錄了香港這個城市的情慾變遷，而我記錄的工具，就是聲音、旋律與舞台。

何式凝和我都是來自基督教會，後來又不約而同地逃離教會。我們有一種惺惺相惜的感覺。因為，無論在大社會與小教堂，女性和同性戀者都是小眾，都被剝奪了不少權利。在香港，沒有多少人在談同性戀者的權利，也沒有多少人在關心師奶的情慾。而我和她一直都站在少數的那一方。

難怪大家都說，女人和同性戀者是最好的朋友。

第 1 章

迷失性慾：精英話語和日常語言中的性與性慾

曾家達、何式凝

■ 談談性：性語言與慾望語言

本文的目的在於反思我們身為社會科學學者的自我實踐，並對我們在這些事件中所使用的語言提出疑問。換言之，我們決定撰寫本文，不僅僅是為了報告與講述，更是為了質疑我們本身報告和講述的方式。更具體地說，我們將會探索大眾如何運用語言去描述、表達和傳達英文所指的 *sex* 和 *sexuality* 的體驗。我們希望能表明，社會科學的語言或曰專業語言作為精英話語的某種形式 (Schneider and Jacoby, 2005; Van Dijk, 1993)，如何與研究對象所使用的普通的、日常的用語互相關聯和互相影響。這一探討是建立在我們過去二十年來的研究的基礎之上，而我們的研究對象主要是使用中文的人士。從我們的經驗中可以得知，每當專業語言不能描述人們的生活經驗時，人們所說的話就會表現出日常用語的創造性和顛覆性潛能。

當社會科學語言被應用於我們的研究對象身上時，我們的研究顯示出了社會科學語言的雙重限制。首先，這一做法顯示的是「局外人」的觀點以及「遙距感知經驗」的概念，而不是與之大為不同的、研究對象在日常生活中所使用的「局內人」的觀點和「貼近感知經驗」的概念 (Geertz, 1983; Parker, 1995; Parker, Barbosa, and Aggleton, 2000)。其次，中文和英文兩種語言在意義互換時也會引發更多問題。這些問題關係到語言以及語言和人們生活經驗二者之間的關係。人類經驗中與 *sex* 這個詞，或者說與更為專業的 *sexuality* 這個概念所聯繫的領域，是一個棘手的題目。即使採用了多重的語義網絡，也總是會有所遺漏。例如，

在英語中，對 *sexuality* 一詞的精確定義常常也要（重新）釐定，而其所指稱的範圍依然是含糊的。當我們把這一概念用於別的語言社會——如中文，問題就會變得更加明顯 (Chow, 2000; Ho and Tsang, 2002, 2005; Tsang, 2001)。本文所要探究的問題，就是如何用語言去理解關於「性的」(sexual) 事，又或者可以說，如我們所稱的那樣，關於「性語言」。我們注意到流行的關於性、性別以及慾望的觀念是如何廣泛地「受到殖民主義思想的影響」，而這些觀念所假設的「跨文化的剛性」、「性範疇的一致性」以及「地理與文化分界的持久性」，都是由西方學者強加於我們身上的 (Manderson and Jolly, 1997; Parker and Easton, 1998; Parker and Gagnon, 1995)。

我們選擇以「慾望」一詞作為出發點。當然，過往已經有許多作者使用過這個詞，例如弗洛伊德 (Freud, 1949)、克里斯蒂娃 (Kristeva, 1980)、伊瑞加雷 (Irigaray, 1985)、西蘇 (Cixous, 1994)、費里 (Fuery, 1995)、德勒茲與加塔利 (Deleuze and Guattari, 1987)、哈維與沙洛姆 (Harvey and Shalom, 1997)、盧坎 (Lacan, 1982)、蘭卡斯特 (Lancaster, 2003)，以及卡梅隆與庫利克 (Cameron and Kulick, 2003)。我們並非認為，與我們過往使用「性語言」去描述的嘗試相比，「慾望語言」能更好地和更為全面地描述人類經驗的廣度。但慾望語言卻形成了一道缺口，為日常生活典型經驗的不同層面——如主觀的、非理性的和肉體的層面——提供了更多的空間 (Burkitt, 2004; Lefebvre, 2000 [1971]; Probyn, 2004; Voloshinov, 1973)。在類似的情況下，社會人類學家和文化人類學家也呼籲改變概念的工具，將其從關注語言和性轉變為關注「語言和慾望」(Kulick, 2000: 272–277; Cameron and Kulick, 2003)。卡梅隆與庫利克為此提供了兩個原因：其一，慾望的語言承認性是「環繞著情慾」的。這個說法看似不言而喻，但實際上「根據『身份』範式而構想的研究並非以此為中心」，那些研究的核心問題反而是「社會分子如何以使用語言去表示自己是某一特定群體的成員」(Cameron and Kulick, 2003: 106)。其二，以慾望而非身份為中心，有助於我們去探索「由不同力量所塑造的情慾生活，這些力量並不是全然是理性的，也並不能被完全察覺」(2003: 107)。

我們也希望，以「慾望」作為出發點，能夠超越特定的、自我獨立的學術領域，不論那是性學研究還是社會科學。正如伯爾斯道夫和利普

(Boellstorff and Leap) 所提出的那樣，人類學對性的研究中最為深遠的貢獻之一便是說明了「性的交叉性」(2004: 10)。他們補充道：「正如我們認為不能把語言完全視為獨立自足的領域一樣，我們也不能把慾望理解為獨立自足的領域」(2004: 10)。文化領域不僅僅在單一文化中交叉構成，還在「文化之間的表達」中構成 (2004: 11)，他們這一想法別具啟示。我們也希望強調，在表述關於慾望現實的人類經驗時，我們需要不同的話語系統。這裏涉及韋斯頓 (Weston) 的論述，她反對把情慾從社會科學諸學科的思想史以及從表面上「更為宏大的社會科學調查主題」(1998: 3) 中抽離；也反對將性邊緣化，把性作為「學科的附屬領域」予以分割或者隔離。這鼓勵了我們拓寬性討論的社會空間，從「人口遷移、勞動、親屬關係、民族主義、反身性理論」以及社會科學學者所說的許多「更為廣泛」的論題著眼 (1998: 26)。

在我們看來，不同領域的學者嘗試延展慾望的語言，將其與不同領域的、廣闊範圍的意義相交接。這些領域以往只是在一種割裂了物理、心理、社會—政治等各種意義的形而上學基礎上，通過性這單一的語言組織起來。這些近來的理論貢獻凸顯了西方學者和專業語言的發展及其深層次的轉變。我們相信，這些發展中的增加和補充的過程是可以進一步詳盡解釋的。我們也希望能在本文中提出，社會科學語言或者專業語言如何與研究對象的日常用語互相關聯、互相影響。我們將這一研討定位於特定的情境之中，即：學術語言由殖民統治引入，外語 (英文) 成為相對而言更為優越的表達系統，用以表述和處理在另一種語言 (中文) 裏的生活經驗。我們將會表明，研究對象在我們的各種研究計劃中所使用的日常語言 (中文)，如何與我們所使用的專業語言 (英文) 互動。

■ 從性、慾望切入日常生活

德里達 (J. Derrida) 認為，對任何經驗的表述都不可能全面。如果從他的這一觀察 (1981, 1982, 1991a) 思路來看的話，我們幾乎可以確定，性語言以及它本應表述的生活經驗二者之間不可能是完全對應的。對於慾望的語言或者任何在其後發展的語言來說，上述對性語言的分析同樣適用。意義必須在情境中去感受，而情境本身有可能不斷地重新表述。

因此，任何表達由於總是不足以或者不能全面地去描繪經驗，故而總是需要去不斷補充、完善。但補充並不能使記敍完整，而只會顯現出原本表述的「不足」。用德里達自己的話來說，「如果替補在進行補充，如果它在填補，它就像在填補真空」。但替補並不對在場的積極因素進行單純的補充，而是暗示出「原有的某些不足」(Derrida, 1976: 145)。正如加舍 (Gasché) 所提出的那樣，「由於起點可能需要補充，它早已被補充的負面性所佔據。因此，起點不只是簡單的起點，更是不足之處的替代性補充」(1986: 211)。

身為社會科學學者，我們感興趣的不僅僅是所研究的各種經歷，還包括了用以表述這些經歷的語言。我們透過別人的敍述記事得知他們的經歷，在這一過程中，我們經常意識到自己所用的語言本身多有不足。我們在研究的過程當中也發現，我們身為社會科學學者所使用的語言經常被我們的研究對象的日常用語擾亂了。雖然我們創造語言、生產知識，借此幫助人們廓清他們自己的經歷，但我們自己的不足、缺失或者真空卻在這一過程中顯露無遺。這一研究的最大挑戰來自我們的研究對象，他們使用的是一套建基於他們自己日常生活的、與我們的專業語言大不相同的語言。正如勒費布爾 (Lefebvre) 所說：

日常生活與所有活動息息相關，也包含了它與所有活動的所有差別與矛盾；日常生活是所有活動交遇之所、聯繫之地和相似之處。人類，以及每一個人，作為一個有其形其狀的整體，都是在日常生活中由各種關係的總和構造而成。(1991: 97)

日常性的特性顯示了它本身的中立和不容置疑的狀態。可是，日常生活卻不包含人們生活世界的所有。這就像生活中的語言，總是局部的、不完整的。有的學者嘗試將日常生活定位於極其確定和不可預知、波瀾不驚和變故良多之間 (Seigworth and Gardiner, 2004: 141)。由於性、慾望正好位於日常與異常的交界，我們認為這是理解人類生活的一個不錯的出發點。性/慾望關係到「友誼、同伴情誼、愛情、溝通需要、玩樂」(Lefebvre, 1991: 97)，以及超越於此的更多含義。性、慾望時常也有著違逆日常習俗或擾亂既定社會秩序的潛能，並會因此受到監管。正是它這種破壞性的潛能，讓許多社會對性/慾望都特殊看待。要忽略性/

慾望並不容易，要平常待之也並不容易。和其他日常生活相比，性/慾望是最容易凸顯出來的，也永遠不能用日常語言來描述清楚。性/慾望是一片特定的領域，它存在於至少兩套語言體系——非正式的日常生活語言和正式規矩的社會科學語言——的間隙之中。有時候，人們要想確切無誤地交流彼此的性經驗會非常費勁，因為他們會發現即使用他們所熟悉的日常生活語言來交流也會有困難。哈維和沙洛姆 (Harvey and Shalom, 1997) 以拉康 (Lucan) 的研究理論為基礎，提出了自己的看法。他們認為，一般的性慾望以及各種「被社會污名化的」性慾望，人的經歷的這一方面一直不足以用語言恰當地去描述。這也是人們會向專業人士和行家能手諮詢提問的部分原因所在，因為他們認為那些專家有著另一套語言體系，因此有可能去討論和理解這些人的經驗和問題。因此，這種我們在其中生活著與工作著的現實，就是巴赫金所描述的「雜語」(heteroglossia，或譯「眾聲喧嘩」)：

雜語能夠進入小說之中。其中每一個基本的布局結構統一體都允許有多種社會的聲音，而不同社會聲音之間會有多種聯繫和關係（總是在某種程度上構成對話的聯繫和關係）。不同話語和不同語言之間存在這類特殊的聯繫和關係，主題通過不同語言和話語得以展開，主題可分解為社會雜語的涓涓細流。主題的對話化——這些便是小說修辭的基本特點。(Bakhtin, 1981 [1973]: 263)

巴赫金在此論述的主要是小說所表現的現實，而我們正在研究的則是研究對象和當事人的敘述所呈現之物。在多重表達的情境中，我們不斷嘗試去理解、表達、呈現、重新呈現、溝通以及作出改變，而這多重表達中的每一重都有著自身的語言特點。正如蘭卡斯特 (Lancaster) 所說，「慾望並不是某一個對象」。科學家們將慾望理解成一個固定的、被多個部分組合起來的、充滿了基本的和不變的特性的客體，所以科學家們從來未曾真正理解過慾望是甚麼 (2003: 267)。幸運的是，我們自己的生活經驗時常引領我們超越專業話語的實踐。而且，我們同時還消費了小說、電影、報紙、電視節目、雜誌、話劇、音樂劇、音樂會等等不同的文化產品。這些本身就是表達系統的文化產品同樣也成了學術研究和分析的對象 (Lau, 2003)。我們的經驗提醒我們注意到，我們與這些「日常」

表述實踐的關係是不穩定的，這挑戰了在前述場合裏引入專業學術或者專業話語的充分性。

我們在過去許多年間一直開展各種研究，嘗試去了解男性的和女性的親密體驗角度。我們的研究對象包括了香港男同性戀者 (Ho, 1990, 1995, 1997, 1999)、香港男同性戀者與他們的西方伴侶 (Ho and Tsang, 2000a, 2000b)、大學學生 (Ho and Tsang, 2002, 2005)、香港的師奶 (中年已婚婦女) (Ho, 2003a; Ho, 2008; Ho et al., 2005)。我們的研究和分析一再表明，日常語言與學術話語這兩套語言體系之間的互動常常能增進我們對研究課題和研究對象的理解。以下便是一些表現了日常語言與學術話語之間關係的具體案例。

■ 反思香港同性戀權利運動的專業話語

當我們試著舉例說明日常語言和學術話語之間錯綜複雜的關係時，就立即碰上了我們正好想要說明的問題。起初，我們認為可以從對香港的華人男同性戀者和同性戀權利運動的共同研究入手。可是我們很快就發現，這一用語更能反映我們現在是如何重新解構過去的。我們在上世紀 80 年代初剛剛開始研究時，通常還是使用「同性戀」一詞 (Ho, 1990)。在那時的同性戀圈中，只有幾位公開的領袖，而且他們幾乎都是專業團體的成員，如學者、醫生和其他專業人士 (Ho, 1997)。當時港英當局開始引入和執行首部有關男同性戀的法律。但那部法律卻是落後過時的。根據那部法律，至少從字面意義上看，如果男性與同性發生了性行為，將會被判終身監禁。這部法律中的歧視問題在當時備受爭議。學界將大體上由西方引入的自由主義的科學語言體系加以延伸發揮，以應對其他話語體系提出的異議。我們把自己在那時所使用的整套科學專業語言稱作是價值中立的和政治中立的。由於香港傳道傳統而修正了部分教義的基督教原教旨主義者們，也從科學研究文獻中翻查論據，並用以支持本身的主張 (Ho, 1997)。雖然當時科學話語顯然尚不足以從容應付道德、個人權利、政府立場等基本問題，卻作為一種權威的意見被尊崇和優待，並且得到了自由主義在語言上和象徵意義上的支持，使其功能更加完善。

學者與專業人士的意見在社會中一直都享有特權 (Foucault, 1976, 1977)。在性研究的範疇，專業的話語習慣助長了主要的政治運動和社會運動。這些運動從馬克思主義、心理分析、女性主義以及其他重要的理論那裏得到鼓舞和啟發。社會對知識本質和知識產生過程的（錯誤）理解，往往是專業話語表述強有力主張的依據所在。當相關專業團體的某一成員發表有關性的言論，我們就能預料到公眾會認為這些話建基於「更為卓越的」知識之上。我們身為社會研究人員，深知專業人士以研究和調查報告等方式進行的干預，會如何令公眾的種種「呼聲」漸獲社會認可。即使是一般的民意也需要被轉化為民意調查才能被了解得知，而負責實行這些民意調查的通常又是專業人士，並且往往由有權有勢人士、特權知識分子和決策分子的利益所主導。專業人士可以收集獲取弱勢群體的意見，然後代其發言。雖然我們並不是說「人們」或「公眾」就最為了解自己，或者就懂得用最合適的方式來表達自己的現狀，但我們認為專業話語確有所不足並亟須補充完善。我們一直以來都想詳盡地記錄下自己是如何參與到專業話語的產生、補充和替換過程之中的，但這已經超出了本文的範圍。不過我們仍然有可能在此描述一下專業話語在性話題上的一些特點，並將其與在這一話題上的日常用語加以比較。

專業話語的使用者通常歸屬於各種根據不同的實質性問題和研究方法而劃分出來的學科專業。各個學科在一定時期的發展後都創設出了屬於自己的語言體系，其中又包括了專用詞匯、對話習慣和話語風格。幾乎全部學科都強調自身在內容、本體論和知識論等基礎上的邏輯組織的連貫性。當面對可能威脅到自身連貫性和統一性的因素時，這些學科都傾向於把那些因素排除在外 (Derrida, 1981, 1982)。

德里達 (Derrida, 1981, 1982) 認為，理論系統為了讓自己能在其他各種表達中凸顯不同，普遍地都會試著去注重所涉及範圍的「全面性」與「一元化的終結」。可是這種全面和單一的主張永遠都有不足和缺陷。在嘗試去理解性的過程中，我們原來使用的是較為經驗主義—實證主義的語言。後來，我們才轉而採取更為闡釋性的、建構主義的和認識論的立場。我們也試著去「表現」研究對象的各種「呼聲」，並將之與專業話語的理論表述進行互動。在這一過程中，我們發現自己如何擁有了一種

特權，能夠自由選擇數據、將數據轉化為專業話語、寫出滿足專業話語所要求的出版習慣標準的文章。我們自己的經驗顯示出這存在著學術帝國主義的危險 (Schegloff, 1997; Stokoe, 2005)，或者有可能用研究人員的框架去取代了研究對象所表述出來的自身的實際狀況。

當我們反思專業話語體系與日常話語之間的對話交流時，我們感到詫異，因為日常話語在絕大部分的情況下會作為「原材料」，納入我們所偏重的理論與概念結構之中。當相對而言更具有政治傾向的語言體系，進入到佔據支配性地位的專業科學話語中時，具有政治傾向的語言體系漸漸便會推翻和取代專業科學話語。例如，「性取向」的概念一開始被定義為一種由生理因素所決定的取向，這樣因同性戀獲罪便體現出「因生理因素所決定的取向而獲罪」的荒謬之處。但是，隨後所衍生出的一連串關於「性取向」的話語，卻將這一概念重新定義為關乎弱勢群體權益和個人選擇的政治性議題，從而替代了生理決定因素的重要性。

我們近期的研究更為看重的是政治因素。我們得以追溯到 1997 年——香港受殖民統治時期的最後日子，從中看出跨種族同性戀伴侶之間的權力機制的轉變 (包括他們在性交中所採用的體位)，如何同步對應於西方人士日漸減少的權力影響。但這樣的分析結果相當於全盤接受了肛交時「在上」和「在下」體位 (對應於種族階序) 的重要性。而有些研究對象的看法則相當富於啟發性，他們對肛交體位所表現出來的意義的理解變動無常。他們中的某些人甚至斷言性的愉悦感是部分地來自於能夠為對方製造歡愉，並且質疑機械化地將兩個人的身份區分為「抽插—容納」或是「支配—服從」的做法。他們的想法令身為研究人員的我們，難以界定誰在擔當著支配者的角色、誰處於更為有利的位置 (Ho, 1997; Ho and Tsang, 2000a, 2000b)。這樣看來，權力似乎並不局限於通過「在上」體位來獲得，也可以通過為對方製造歡愉而實現。研究對象的多樣化的表達讓我們超越了簡單化的「壓迫—自由」或是「規訓—抵抗」的二分法。研究對象也揭示了一套涉及將支配話語內化、複製並重新商議相關的意義和替代的表述方式的複雜機制。因此我們必須完成一種範式的變遷：不能再用「支配—服從」的眼光去看待他們的關係，而要將其視為一種複雜的、跨民族的、同性戀的兼容關係。

研究對象多樣化的經驗和身份認同策略，也讓我們不能簡單化地概括香港的「男同性戀者」。事實上，「男同性戀者」這個稱呼只是一種籠統、不準確的說法，而且被大大地延伸發揮，以便容納香港存在的不同標籤。這些標籤包括了：「同性戀」(homosexual)、「基」(gay)、「基佬」(gay-men)、「成員」(member)、「姊妹」(sisters)、「同志」(comrade) 等 (Ho and Tsang, 2000b)。在研究這個多元化群體時，我們調查了怎樣通過「同性戀語言的話語習慣」，讓「同性戀研究對象的地位，同時獲得重新建構和改變」(Boellstorff and Leap, 2004: 12)，並調查了使用同性戀話語的人如何「吸納利用」這些意識形態的資源去建構自己的身份認同 (Cameron and Kulick, 2003: 136)。與之相反，很多同性戀者努力地想去識別的一套特別的「同性戀語言」，其實只是一種意識形態的建構，是想像中的「同性戀社群」的象徵 (Wong, Roberts, and Campbell-Kibler, 2002: 4)。

與社會科學研究者在政治上與意識形態上的強調相反，有些受訪者明確地表達了去政治化的立場，並且提倡另一種同性戀的生活方式：著重享受和快樂，同時也刻意迴避政治行動 (Ho and Tsang, 2000b)。這導致在1999年同性戀合法化後，出現了不同的新同性戀團體。這一發展要求我們除了注意政治層面上的同性戀權益外，還要注意同性戀生活的其他不同層面。我們也發現在新同性戀團體組成時，某些新因素得到了強調。正如自在社 (Isvara) 與逍遙派的存在，讓我們不得不去探討男同性戀者正在轉變的慾望和需要。例如，逍遙派的「逍遙」概念代表了一種無負擔、無義務的自由狀態 (而政治運動就常常要求承受負擔、履行義務)，以及悠閒地閒盪漫遊。Isvara 是梵語，意為「自在天」。自在社凸顯了男女同性戀佛教徒的形象，成員們對自己的性取向和追求佛道之心都感到自在。這些研究對象也提醒了我們自身過度專注於對政治和意識形態的分析。這也令我們更加留意，研究對象如何通過一連串的不同身份和運動，建構本身各式各樣的生活方式。因此，我們對運動的概念化過程從過往專注於政治權利轉變為包括更加廣泛的想法。這種想法涵蓋了身份創造、另類文化表達、專注於個人需要的社交安排、對愉悅的追求、特意創造出去政治化的空間，等等。因此，我們需要一套理論概念，能夠記錄較為明顯的和更為微妙的政治進程之間的不斷變化 (Ho and Tsang, 2000b: 136)。

■ 研究對象的發言：年輕女性講述本身的性經驗

日常生活具有自己的開放性。正如哈維 (Harvey) 所說，我們的生命由「種種不同的社會生態和政治經濟條件」所組成，這些條件將真正的生命經驗變得多樣化和多元化 (Burkitt, 2004)。日常生活是「當代文化的越界行為的一大重要來源」(這是一種拒不服從的、存在主義的、無聲無息的日常生活，暴露了專家教條、習慣和傳統的限制) (Sandywell, 2004: 169)。性是日常生活中一件特別的事情，因為慾望的操演能夠擾亂和動搖日常生活，或者讓日常生活顯示出自身的異質性。人們在用日常語言去談論性時，就為自己創造出一個特別的空間，而他們的人生再也不會平淡無奇。我們在進行關於大學生的研究時 (Ho and Tsang, 2002a, 2002b, 2005)，邀請研究對象講述有關身體性部位的自我體驗。她們的敘述讓我們不再只是沉迷於去尋找一套關於性或者慾望的適當語言，而是重新去評估衡量使用諸如陰道、陰蒂以及她們被假設擁有的身體體驗等精確術語的意義何在 (Ho and Tsang, 2005)。這擴寬了我們的思路，讓我們更加了解女性身體中關於性的多變面貌，也讓我們更加了解其中所涉及的能指與所指之間的關係。她們對自己經驗的多樣化表述，也讓我們發現表述的過程結合了數種各不相同的語言體系。

由於醫學語言在傳播上的優勢，大部分香港年輕女性都了解恰當的醫學—解剖學標籤。可是，她們中的大多數反而會選擇使用其他詞語。例如，她們會使用「下體」、「私處」、「噏度/那裏」、「下面」、「唇唇」、「小唇」、「BB」、「妹妹」、「髀罅」和「雞雞」等字眼。研究對象在描述身體的性器官時，醫學解剖和生理學的語言會被吸收到研究對象的多元化語言習慣中去，並在這一過程中有所變化。在將西方醫學性器官的標籤翻譯為中文的過程中還顯現出所謂「得當的」語言的複雜動態 (Cheng, 2004; Ho and Tsang, 2005)。大部分與性有關的器官的「得當的」醫療標籤在中文裏都有自己的對應詞語。這些詞語包括了「陰」或「陽」兩個詞幹，雖然我們可以肯定「陰」、「陽」的抽象結構並未存在於各個英文原詞之中，例如：陰道是「陰部的隧道」，陰蒂是「陰部的根蒂」，陰唇是「陰部的口唇」，陽具或陰莖是「陽剛的器具」或是「下陰的莖部」，而陰囊則是「下陰的皮囊」。

值得注意的是，很多人認為「陰」常常說的是女性，而「陽」則常常指代男性。可是在「陰陽」的體系裏，所有現象都同時具有「陰」的一面和「陽」的一面。如前所述，陽具或陰莖可以指「陽剛的器具」或是「下陰的莖部」。陽具是「陽剛」的器具，源於性交時男（陽）和女（陰）的角色關係。而當我們將其視為「下陰」的莖部時，則與其敞開性、外露性相反，強調它是具有私密性、隱蔽性的器官。同樣的法則也適用於分析愛滋病測試的「陽性」和「陰性」反應，因為它們分別對應著形容事物的「外露」和「隱藏」的性質。在中文裏，關於肉體親密行為和慾望的大多數話語都融入了傳統的陰陽玄學意識。在殖民統治的情境下，西方醫學的科學語言被宣稱為優越的知識而加以引進。此時，傳統的陰陽玄學經過詞性轉換、文字配對以及翻譯的程序，終於進入了這一全新的詞匯表中。醫學和學術界所推崇的「得當的」術語，由於被傳統詞匯預先影響，未必能與它們在西方語言中的對應語詞那樣具有同樣的語言屬性。當一位女性用英語說出“vagina”這個詞而另一位女性用粵語說出「陰道」這個詞時，我們不能過於簡單化地假設她們指的是同一種意思。

讓我們假設：清楚地、準確地將性器官標籤化，或者使用準確的醫學一解剖學語言，對駕馭身體以及與自我之間建立正面關係來說會很重要。在這一假設下，如果研究對象使用的是粵語的日常詞語，就意味著研究對象可能缺乏正確的性教育。但在同一假設下，研究對象也有可能出於委婉的理由而使用日常詞語，並反映出她們不能直接談論與性有關的話題。不過換一種思路看，這也可能標誌著她們能動地引入了一種由主體驅動的語言，這語言可以在與親密伴侶到「私人」場所相聚時產生出來。如果只採用醫學一解剖學的視角，那麼再不管怎麼以其學識主張和規範習慣而見稱的女權話語，都會限制女性去重新想像和重新描繪自己身體的推論空間。我們想提出的問題是：標準化的醫學詞匯和視角如何支持傳統的身體想像，又如何支持長存不變、體制化了的學科習慣。

格羅茲 (Grosz, 1994a, 1994b) 認為，性不容易被抑制，不會被拘束在任何特定的空間之內，而總是試圖逾越界限，涉足本不為其而設的範圍。格羅茲在她自己的研究中批評醫學專家所用的實證生理學語言有局限性，她因此轉而採用了慾望的語言：

馬斯塔與瓊森 (Masters and Johnson) 針對人類的性而開展的實證研究只能測量和記錄生理上的轉變、反應、響應以及身體的改變：這幾乎完全不能用來描繪「慾望」。「慾望」的概念不斷衍變，妨礙了它本身被編碼為各種符號、含義和意義。但「慾望」的不變之處在於它發自內心深處、能表達感受。這也就是說，我們無論如何也不能把對慾望的研究縮小到生理學的範疇。(Grosz and Probyn, 1995b: 286)

根據格羅茲的觀點，性能夠從四個角度去理解，即：作為動力的性；作為行為的性；作為身份認同的性；作為不同的取向、立場和慾求的性 (Grosz and Probyn, 1995b: viii)。我們確實有可能根據這些分類來分析研究對象的描繪表達，但這些分類在研究對象的敘述架構中有著不同的組織方式。例如，性這個詞本身就從未被研究對象提及。在同一研究中，研究對象的敘述更令人懷疑關於性的語言是否充足。研究對象們確實談到了自己的性經驗，但其敘述內容卻並不與慣常的概念類別完全相符。她們描述了各種各樣的活動和經驗，例如：觀賞露體癖好者，看著父母做愛，發現父親、叔伯或者表兄弟的陽具勃起，把避孕套當做氣球來玩耍，等等。她們的許多人參與到各種違反了年輕華人婦女的刻板成見特性——她們只是被動的性慾工具——的不同活動中去。這些活動包括：主動說出她們身體的各個部位，在鏡子前凝視自己的性部位，撫摸和探索自己的身體，閱讀赤裸裸的性讀物，觀看色情影視作品，與自己的男/女朋友探索性愛。他們的相當一部分敘述都強調了究竟甚麼是性、甚麼不是性這一界限的模糊。

我們所謂的性或慾望，並不與連貫的、自洽的理論的敘述架構完全相符。它所具有的異質性和多重性，它的表現方式與操演方式的多面性和易變性，它在各種個體的和社會的場合中的無所不在，令我們不能僅僅用某種單一的理論架構去捕捉其本質。德波 (Debord) 的《景觀社會》(*The Society of the Spectacle*) (1995) 一書所集中討論的宏大的「關於尋常的理論」，其實是一種術語上的矛盾，因為尋常恒久不變、早已有之並迴避所有的理論語言。就算我們能夠建構跨學科的、多重理論的網絡，我們的敘述和元話語之間始終會存在差異。而當我們努力擴寬和發展理論上的和概念上的網絡，以便更為深入地去了解這難以理解的名曰性或慾

望的題目時，有時會感到訝異：那些我們將其理解為性或慾望的事情，這些年輕男女能輕鬆地談論當中的不同面貌，以及他們在各種並非被認為是典型的性的生活處境中的多樣存在與具體表現。

■ 研究對象的發言：身為香港師奶談師奶

「師奶」（從字面上說是「師傅的妻子」的意思）曾經是一個尊稱，在今日的香港，卻已經淪為一個貶義詞，專門用來稱呼中年的、已婚的而且通常是無知的、超重的、貪小便宜卻未必精明的婦女。她們對討價還價孜孜不倦，喜歡蜚短流長。除了取悅丈夫、讓子女開心外，她們便沒有更加高遠的人生目標。因此，她們有時覺得被人稱為「師奶」是對自己的極大羞辱，這種想法絕不奇怪 (Sin, 2004)。當香港的華人婦女依照傳統的人生劇本活出自己的人生時，她們便會成為「師奶」。她們的平凡讓她們不太顯眼，而她們的生活應該是安穩的、平靜的。但這些師奶研究對象的敘述卻促使我們去反思，我們的分析框架是否假設了一種穩定的、規範的話語和實踐，而拒斥了某種可能存在的另類/別樣的身份與生活方式。在這些被認為應當是平常、順從的婦人的口中，她們的「日常」生活卻充滿了偶然、變化和衝突。這些「師奶」的敘述讓我們難以繼續使用二元的分析方法去處理常態與異常、中心與邊緣、異性戀與同性戀、以高潮為重的情慾享受與並非以高潮為重的情慾享受等各種概念。她們也讓我們在性和身份認同上超越了原有的眼界，並將我們的注意力重新放在她們的生活世界中——無論是否與情慾有關——關係的重要性上。

根據魯賓 (Rubin, 1992 [1984]) 的觀點，這些異性戀的、已婚的婦女被認為應當有著良好的、正常的、自然的因而是「快樂的」性愛。但當我們更為深入地觀察時，就會發現她們的情愛生活和性生活結構並不是一致的，而是散布於魯賓所謂的「魅力光環」的不同位置。她們中的部分人甚至更為傾向於在逾越界限。我們在對「師奶」的研究中得知：有一位女性為了幫補家計而兼職提供電話性愛，同時借此學習更多性愛知識；有一位已離異的女性更加偏愛與女同性戀者「待在一起」，而不是與男性相處；有很多女性表示自己有婚外情，其中一位有外遇的女性每

天盡責回家，盡力順從家人對自己的一切期望，但她的感情生活事實上卻是受她與最近偶然遇到的初戀情人的幽會所主宰。甚麼是「正常的」其實並非盡如我們所想，這些女性每天都會跨越專業話語在想像中劃下的界限。逾越界限看起來並不僅僅是離經叛道之人或變態反常之徒所特有的行為，也會牽涉到最為「尋常的」和順從的婦人。我們不得不去直面慾望的矛盾本質，尤其是注意到慾望怎樣去尋找自己的實現之道，而有限的概念分類並不能完全記錄下慾望的這種實現之道。這些師奶的希望與夢想，是「活在制度技術的裂縫之間、尚能被少數非建制網絡接納的尋常人的想法」(Burkitt, 2004: 219)。我們不能忽視異性戀女性的不滿(Miller, 2005)，也不能忽視那些讓某些慾望難以言明的非規範性的慾望形式(Valentine, 2003)。

當被問及她們真正追求的是甚麼時，這些中年已婚女性只是不斷地在說，她們追求的並不是性本身，而是溫柔與浪漫(Ho, 2003a; Ho et al., 2005)。一名年近50歲的華人女性研究對象憶述了自己曾經與前夫相處時感覺最為強烈的其中一瞬間。結婚以後，她很少有機會與丈夫單獨外出——總是會有小孩和家人在他們身邊。有一次，他倆需要一起出席某位近親的葬禮。她清楚地記得他們長久以來能夠單獨外出的那唯一一次機會。那天，她必須先乘坐小巴到丈夫的公司附近與他相會，然後再一起乘坐的士前往殯儀館。她說：

就算只是說出來，我也覺得尷尬。為甚麼那次去葬禮，我會覺得那麼開心？當我與他坐進的士時，我的心就跳得很厲害。我期待這個時刻已經很久很久，就好像我要去約會一樣。

她的這段敘述可以很容易地套入許多不同的解釋性框架或者現有理論的敘述語域中去。我們可以把慾望的增強說成是慾望被剝奪的結果，也可說這反映了丈夫與妻子的權力平衡關係、體現了心跳加速與情慾經驗體現的關係、說明了女性身體的肉體需要、表現了性愛與死亡的錯綜複雜的關係。但這位女性當時打動我們的，卻是她所使用的語言的簡單樸素(當中並沒有使用很多性學詞匯表中的重要術語)、她所感受到的張力的直接有效以及她這一經驗的情慾本質(Ho, 2003a)。從某種意義上說，

她成功地通過敘述表達了自己，而這些話本來是難以啟齒的——至少從正式陳述或者對定義情慾的角度看，這很難說出口。當中的情慾並未被直接說出來或者表現出來，而是通過「尷尬」和「開心」等字眼暗示出來。那種相互矛盾的各種感覺的存在——尤其是社會「正確」和個人貼身需要之間的張力——被表現得活靈活現。其實，我們的研究對象和當事人所採用的、看似「簡單」的敘述，挑戰和擴展了我們對慾望和性世界理解與想像。我們面對著一大批以令人著迷的、「雜語」的方式道出的個人故事。這些師奶對於高潮的不同體驗，可能也有助於表明這一過程。

許多西方作者都強調，女性對性愉悦的體驗是以高潮為中心的（例如：Dodson, 2001; Heath, 1982），有的作者的觀點甚至上升到了規範性的層面——高潮被視為「性慾的真諦」，並被看做是異性戀終極的（或是唯一的）健康衡量準則。帕茲 (Potts) 嘗試揭示出高潮所獲得的這種地位的強制性。她希望通過「擾亂高潮」，能夠探索「那種腦中（身體）沒有預設目標、沒有（性學所指定的）組合次序、只是僅僅享受慾望可能性的性愛潛力」(2000a: 71)。我們專注於研究對象的敘述，因而留意到這些敘述中缺乏對從公認的、約定俗成的標準上說任何堪稱高潮感受的表述 (Ho, 2003a; Ho et al., 2005)。這也提醒了我們主流準則如何成了專業話語的產物。在如何協調性愛愉悦、如何反抗主流觀念、如何抵抗對自身慾望的規訓與限制等方面，研究對象都有著不同的描述。她們不但沒有依從公認的慣例，還在她們各自的生活世界中將高潮置於不同的位置、賦予不同程度的重要性。例如，對她們中的很多人來說，性愉悦本身是由一段長期穩定的關係所左右的。正如其中一位女性研究對象所認為的那樣：「為甚麼要計較單獨某一次性體驗的得與失？這是長期的關係，甚至是持續終生的關係，所以沒有必要每一次做愛都去計算思量。」這段引語否認了女性對高潮的慾望。我們當然可以將其解讀為是父權規範抑制性愛的產物。但這位女性本身卻是非常積極好動。她會通過旅遊、社交、品嚐佳餚美食、購物以及享受工作和性愛生活等不同方式來尋求個人的歡愉。我們身為研究人員，必須承認這位女性自己所表明的事項優先次序，但這種先後排序並不意味著將性愉悦的重要性絕對地排除在外，而是將性愉悦的重要性置於更多的喜悅事件和更長的時段中去考察

(Ho, 2003a; Ho et al., 2005)。因此，研究對象的表述為我們提出了一些問題。這個社會或者說大多數人都真的那麼重視高潮、卻漠視了高潮之前和高潮之後的時間嗎？那種包括「插入後必須獲得高潮」在內的「以男性中心視角的、強調陽剛的性愛」，其中究竟有多少是源於理論家們的建構？高潮怎樣變成了了解女性愉悦經驗的「超驗所指」，甚至是在女性主義的科研項目中也是如此？現有的對女性 sexuality 和慾望的理論化是怎樣圍繞著某些信條、推論與形而上學的標準建構而成的？這些形而上學的標準包括了高潮的重要性、性交的重要性、伴侶的重要性、高潮的階序（瀕臨高潮、性交高潮、手淫高潮）、關於「親密」的西方文化（其他方式引致的高潮），卻沒有考慮到（華人以及西方）女性自己的聲音（Ho, 2003b; Ho et al., 2005）。因此，我們認為亞裔的或者西方的女性（甚至男性），都有追求愉悦的慾望，而這包括了性高潮快感的追求。但是，這樣的慾望卻被社會規條、懲戒習慣所壓抑和限制（懲戒習慣包括了以恐懼作為懲戒工具——對懷孕、性病、失貞以及其他方面的恐懼）。有些女性或會因此而不去積極追求以高潮或快感為重的性愛，我們可以把這種情況看做是面對強大壓迫時的一種妥協，也可以視為嘗試/抗拒保持個人能力和生活空間的一種策略，又或者是尋找愉悦和追求快樂的一種策略（Ho and Tsang, 2005; Ho et al., 2005）。我們並沒有對各種生活空間套用某種單一的分析框架，也沒有把每個人看做是在性的階序層級上擁有大致穩定的位置，而是主張採用一種多維度的框架。魯賓（Rubin, 1992 [1984]）所論述的性價值或性實踐只是我們在理解人們的生活和性經驗時需要注意的其中的一個維度而已，我們需要考慮的其他因素還包括了性別、階級、教育和文化（例如在對「傳統華人」的情境設置中）等。

■ 「異性相吸」：當精英話語遇上日常語言

在過去數年間，雖然學術體系和專業體系享受了精英話語和政府支持的雙重優勢，我們還是見證了日常語言如何去抵抗學術話語和專業話語的壓迫和支配。而這種抵抗的特點在於其補充性。這不僅僅促使精英話語有所改變，還模糊了精英的表述體系與日常生活用語之間的界限。

日常的語詞不像專業話語那樣被表述為一種理論。日常的語詞並沒有受僵化的認識論和本體論所累。日常言辭對碎片化、語意不清甚至矛盾都頗能容忍。在學術和專業話語中使用不準確的語言會被視為弱點，但這種不準確卻拓寬了指涉的、寓意的與比喻的功能。專業話語會試圖去確定和捍衛自己的抽象範圍；與之相比，日常用語卻更為寬泛、更能容納。正如前述各例所示，任何單一的表述體系都不太足以描述人類經驗的複雜性。就像俄羅斯語言學家沃羅辛諾夫 (Voloshinov, 1973) 所認為的那樣，正式與非正式的編碼方式和表達形式並不是兩個彼此分離的領域，這兩個領域是公開的、可進入的和相互依存的。

有多組華裔人士曾在我們的研究計劃中談及自己的「性」經驗。這一研究環境本身就變成了合情合理的社交場所，讓研究對象得以用在其他地方不容許的各種方式來表達自己 (Ho and Tsang, 2002)。通過單獨一人或者一起描述自己的故事，研究對象的表述經歷了相互的融合，而其中也包含了研究人員的表述。我們的研究通常以這些對話的文字記錄作為依據。這些文字記錄是出於專業目的而創造出來的社會文本的特殊形式。當我們用自己的理論框架去處理這些文字記錄時，我們清楚地認識到那是研究對象作為著者的投入。他們所使用的日常語言通常包括了多種類型，而且能夠隨意運用豐富的文化資源和符號資源去講述自己的故事，還創造出讓慾望得以操演和實現的另一個社會空間。我們在處理這些文字記錄時採用了自己的社會理論、話語分析方法與敘述分析方法，但又不得不超越理論本身被規限的語言。

不同組別的研究對象的語言與表述體系相互融合，衍生出更多的社會文本。這挑戰了我們關於社會如何通過在人們應該怎樣想、怎樣感受和怎樣做等方面創設準則來規管對性的理論理解。主流的父權論述話語或者西方女性主義話語所指定的任何準則，幾乎都無可避免地會遇到抵抗，並且需要補充。殖民統治下的複製與再現，即使通過諸如學術知識和人性化服務等形式更富善意地表達出來，也從未能獲得全盤接納。我們使用的日常語言和學術語言之間存在著創造性的張力。例如，在過去數十年間，絕大多數香港市民從將同性戀行為說成是一種行為方式，轉變為把同性戀愛說成一種性取向，即使伴隨著它的依然是一大堆另類的身份與標籤。關於「性」和「性存在」的語言雖然在翻譯後成為融合了中

國陰陽意識的混合詞匯，卻也成了日常用語的一部分。而高潮體驗也進入了師奶們的敘述之中，即使這還很少能達到西方女性主義理論家所極力主張的重視程度。

就算在撰寫本文的過程中，我們也察覺到自己採用的是一種不多不少地依從了西方學術界慣例的表述方式。某些關於解放的「女性主義」論述，或許已經成為在任何地方討論性經驗時都不得不遵循的正典準則，而我們的表述方式也能與之兼容 (Ho and Tsang, 2005)。不能否認的是，這些理論解釋的確豐富了我們的經驗；我們以前曾經嘗試運用西方的性語言去理解這個不斷轉變的領域，但研究對象的日常用語也改變了我們對這個領域的理解。我們不是在討論這兩個體系孰優孰劣，而是希望盡力避免對從權力現場創造出來和擴散開去的種種精英話語毫無異議地推崇備至。我們也希望避免出現學術帝國主義。形式不同的各種表述習慣在日常生活的論述範疇中相匯相交，這要求身為社會科學學者的我們去反思自身的假設和研究方法。這種反思強調了研究人們關於生活經驗的表述的價值和重要性，也強調了研究斯托科 (Stokoe, 2005: 121) 所指的「困擾人的數據」的重要性。這些生活經驗和數據，或許會與我們原有的立場、假設和論點相矛盾，因此我們既帶著一套關於慾望的試驗性的語言前行，又完全期待著這套語言與其他語言體系，尤其是日常語言體系，相互融合。當我們現有的表述顯得有所不足、需要補充時，語言體系之間的衝突會是煩人的、誘人的，也有可能是充滿情慾的。

註 釋

自序一

1. 2012年4月，黃耀明在達明一派演唱會上向全場觀眾「出櫃」。

第3章 從女性性器官的命名到重掌身軀

1. 這項研究的參與者是從香港大學一門「人類的『性』」課程中招募的。這門課程共有87名社會科學學科的學生，其中65名是女性，22名是男性。大多數學生介乎18至22歲，有少數是25歲以上至30多歲的高齡學生（大部分學生都與父母居住在香港各處，包括九龍和新界）。所有的學生，包括男生和女生都受邀參與這項研究的團體焦點訪談，分享他們對自己和他人生殖器的看法。從2000年3月至6月期間，共組織了九次團體焦點訪談，收集到總時長為40個小時的訪談資料。所有訪談的過程均被錄音，在抄錄為粵語底本後，再由粵語翻譯為英語。數據分析採用先驗的、開放的編碼方式，而非後驗的、先行結構化的編碼方式，以便讓主題自然浮現（Crabtree and Miller, 1992）。其後，從訪談中獲得的數據會按照不同主題分組，再根據不同的特定主題整理出相應的訪談引文。本報告中分析的主題是學生們對當下主流觀點的挑戰，他們的觀念讓我們對年輕女性的性現實有了新的和更深刻的體會。
2. 在廣東方言裏有一些粗俗詞匯，大概等同於英文中的“cunt”、“prick”和“fuck”。俚語不登大雅之堂，但在民間是比較容易被接受的。這裏面的許多詞匯都非常本地化，如：「扑嘢」，意為性交；「溝女」，意為引誘女孩子等，從而也比較難翻譯成適當且傳神的英文對應詞匯。
3. 相似的模式在其他對話場景中也有體現，比如在北美，nigger（黑佬）和queer（荒唐古怪的）都是不敬用語，但有些時候它們被特意採用為自我指稱的策略，用以識別和抗爭。

4. 英文單詞 *masturbation* 在中文裏並無確切的對應詞匯。中文（粵語）中至少有三個詞可供選擇：「自瀆」、「手淫」和「自慰」。

第5章 不僅僅是一個男同性戀者

1. 許多研究者紛紛給出理論上或實證上的證據來支持「香港人不關心政治」這一觀點。例如：Shivley 和 Miners 認為香港本地人的特點之一就是對政治的冷漠，同時 Hoadly 認為香港人有一種「主觀的小圈子政治文化」。詳細論述見：Shivley (1972); Miners (1986); Hoadley (1973)。金耀基也提出了他的實證數據，在他的調查中，23.9% 的受訪者認為自己只是政治系統裏的被動主體，63.4% 的受訪者沒有興趣或是並不了解自己如何影響政治。見 King (1972)。劉兆佳在 1977 年的調查中也發現，96.7% 受訪者抱怨他們沒有力量去改變港英當局的政策。即使在政治參與的機會有所增加的今天，這些 1970 年代或是 1980 年代的研究結果依然被一再引用，並且在形容現今的香港人的政治態度時依然被認為具有相當的影響力。詳見 Lau (1982)。
2. Section 118C, *Crimes Ordinance Law of Hong Kong*, Cap 200.
3. 對於命名在身份認同過程中的重要性，詳見 Žižek (1992: 94–95)。Žižek 認為，命名這一過程本身會反過來組成並強化主體的自我認同。在本文討論的上下文中，值得注意的是，個體發現他們自身常常會被採用新命名這一行為所改變。
4. 1981 年，Pink Triangle Press 出版了 Samshasha 的 *25 Questions about Homosexuality* (Hong Kong, 1982)，這是一本西方男同性戀解放資料，中文翻譯本由小明雄出版，名為《同性戀問題 25 講》。在這本書中，Samshasha 認為 homosexual 不應該被翻譯為「同性戀者」，因為「戀」這個詞暗示著同性之間的關係指向一種蠢蠢欲動的性的慾望，而不是愛。他認為「愛」這個詞更合適，因為它代表著愛，並且可以為同性之間的關係帶來尊重。
5. 這個概念的含義，詳見 Dreyfus and Rabinow (1983: 175, 235)。
6. 值得注意的是，這是一種常見的習慣，香港人會借用一些發音相似的中文單詞，讓英文融入他們自己的語言中。例如，新來的單詞 bus，由於對應中文中並沒有相應的詞匯，就變成了巴士，即使這兩個字本身在中文中並無特別關聯。
7. 十分之一會 (Ten Percent Club) 是一個更引人注目的同性戀組織。它是 Alan Lee 在 1986 年完成在加拿大的醫學教育後回香港創立的。「十分之一」這個名字來自 Alfred Kinsey 所做的一項著名研究，這一研究發現佔總人口十分之一的人是同性戀者，這個名字反映了這個組織對科學研究的尊敬，

並且暗示同性戀個體並非是在社會中可以忽略的少數人群。而十分之一會的創立者是從國外回港並受到西方文化強烈影響的人士這個事實，也反映出香港同性戀身份認同的產生要受到殖民社會現實的影響。

8. 另一個有趣的例子是「地平線」(Horizons)。這個組織最初由一群年輕的中產階級華人同性戀者主導，他們普遍曾接受西式教育。「地平線」以英語作為自己的組織語言，這反映出其組織成員在殖民統治背景下身處的社會地位。Barry Brandon 在 1991 年建立了一條主要為同性戀者提供指導和建議的熱線電話，他之後決定成立「地平線」這一組織。此前，Brandon 曾在 Switchboard 這一在英國倫敦提供類似熱線電話服務的組織裏工作。地平線原詞指的是陸地與海洋或天空交接的地方，這一理念表達了某種想要伸舒眼界、居高遠望、延展拓寬的視野。研究者曾詢問該組織是否擁有中文名稱，而該組織的回覆是，其正式的中文名稱並非由英文直譯而來的「地平線」。該組織的正式中文名稱是「香港同志諮詢熱線」(啟同服務社)，而這一名稱是在該組織的晚近階段才發展形成的，這一事實表明，該組織自身的定位是希望吸引更多熟悉英文並認同這個名稱的人士。這是另一個在香港的背景下、在自我身份認同的構建中混合使用中英文的例證。
9. 爭論詳見：周華山、趙文宗 (1995: 173); 周華山 (1997: 363–366)。
10. 上世紀 90 年代，由於對性取向和性身份認同的論爭開闢出越來越廣闊的多重空間，女同性戀者與女雙性戀者變得更加積極主動。XX 會議就是一個關於動員女同性戀者與女雙性戀者的有趣案例。這個組織源於一群女性或多或少地、有規律地在某個酒吧裏舉行的聚會。這個酒吧坐落於蘭桂坊。「XX」一詞清楚地表明了她們想要表達的身份認同中曖昧和變幻的特點。「XX」可以被解讀為代表女性染色體的基因標籤，也可以表示代數中的未知數。另一個女同性戀現象就是《同志後浪》(Comrade Succeeding Wave)，這份收集整理同性戀新聞的內部通訊由一位女同性戀者創立和製作，並且只在一小群朋友的圈子裏流傳。在越來越多大眾化的女性團體湧現之前，它代表了一種來自女同性戀者的雖然有限但卻特別的聲音。這份內部通訊的貢獻難以衡量，但毫無疑問的是，它是女性與主宰的、傲慢的聲音面對面地抗爭的重要例證。
11. 此議題的討論詳見 Lin (1997)。
12. 我們在對男同性戀者所做的訪問中發現，有些同性戀者仍然不願意接受「同志」這個標籤。有些受訪者覺得這個詞對他們而言過於沉重，因為他們想要的只是一種簡單的同性戀生活，而不是為了某種他們並不認同的原因而成為一個「革命先驅」。這表明，在一個關於同性戀身份的廣泛的社會分類中，對個人的同性戀身份認同的構建，既通過尋找與自己處於同一個社

會分類之內的其他人的相似點來完成，又通過尋找與他者的不同之處來完成，從而最終促成了個人身份認同的多樣化。

第 13 章 香港「師奶」情慾再表述

- 受訪者的年齡由 38 歲至 46 歲，其中一位 52 歲。大部分是家庭主婦，並無受僱。其中八位有兼職工作（主要是家務助理），兩位經營自己的生意，一位在家族經營的機構內工作，兩位全職受聘。她們大部分都是中學畢業，三位有大學或以上學位。她們各自有子女一至四名：大部分只有一個孩子，一位有三個，另一位有四個。三位已經離婚，其餘全都已婚並與配偶共同生活。大部分為中等收入背景，一位正在領取綜援，有幾位似乎環境富裕，三位有外籍丈夫。
- 訪問者使用民族志式研究設計。開始階段的訪問法以現象學方式定位，並沒有固定架構且以主題為中心。訪問全部現場錄音並於其後筆錄。在引述受訪者的說話時，原來的粵語將轉為中文書面語。訪問數據根據當時的主題分類，成為特定主題下的各個系列的引述，繼而在這些主題的背景下，再閱讀並進一步分析文字部分。
- 這些新規條包括：美食 (hot soup) / 扮靚 (lipstick) / 性愛 (availability of sex) / 能在性愛中得到高潮 (ability to achieve pleasure)，三從四德以外，連個人的快樂都有成功指標，評定成敗得失。

第 16 章 網絡自我中心？

- 青年委員會 (Commission on Youth, 2002) 的一個調查中，包括 1,218 對香港父母，其中有 1,713 個家庭的子女年齡介乎於 9 至 24 歲之間。調查顯示這些年輕人比起他們的父母更能掌握電腦系統的操作。來自國內的新移民比香港的父母們情況更為嚴重。調查的詳細內容刊於 <http://www.info.gov.hk/coy/eng/Report/it.htm>。
- 個人網站有別於網上日誌。雖然兩者都具有一般網絡空間的功能，可讓作者上傳和發表文章、形象和其他信息，但網誌作者較受樣式限制，而網頁作者就需要處理較多技術上的問題。我們在下一個部分會進一步詳述這兩者間的分別。
- 這是一個以漢語主導的調查。2005 年 4 月，報告公布在一個非牟利宗教團體——突破機構 (Breakthrough)。報告結果由張貼在本地網頁和新聞團體 (Newsgroups) 的網上問卷調查所得。回收了總共 1,064 份問卷，回應率達五成 (51%)。回覆者中大部分為學生 (80.9%)，而女性佔 62.5%。見 <http://>

www.break-through.org.hk/ir/Research/29_onlinediary/onlinediary.htm，瀏覽日期：2005年6月25。

4. 根據「突破」機構2005年的調查所得，多數響應者認為網誌的最大功能是提供一個表達自我和情感的機會。77.9% 的回覆中表示網誌給予他們釋放情感、想法和意見的空間。50.4% 的回覆中視這為一個表達的空間。同時，77.7% 的響應者利用這個虛擬世界作為自由表達思想的平臺。61.5% 的回覆者認為這個媒體能引導他們與別人分享感受。49.9% 的回覆者更認為網誌給了他們勇氣去談論一些他們不敢涉及的事情。調查中甚至顯示有67% 的響應者更清楚了解自己的想法和感受。
5. 除了建立他們自己的網站，一部分香港年輕男性更只會單單上傳網絡相片集與他們的朋友分享。如「雅虎！照片」("Yahoo! Photos")，見 <http://photos.yahoo.com>。雖然這個觀點現時並沒有得到大量的調查和肯定，但據我們觀察所得，年輕男性相對比較「實用性」(practical) 地使用互聯網。
6. 除了在咖啡館，蒂美茲通常與她的「真實」朋友到卡拉OK和一些流行的食肆如韓式燒烤等餐廳聚會。
7. 網誌和其他網上日記服務提供了一些標準的模板，讓使用者能簡單地把內容輸入。但亦由於要在使用上簡便，版面只能作出極為有限的修改。
8. 「100件關於我的事情」是一個極為普及的互聯網方案，要求參與者用表列出關於他們的一百件事情並存放於網站之上。詳見 <http://www.mizdos.com.100things.htm>，瀏覽日期：2005年2月19日。
9. 其中一個臺灣「插圖故事」式的藝術家是廣為香港接受的幾米。有關他作品的詳情請參考 <http://www.jimMyspa.com>，瀏覽日期：2005年2月19日。
10. 在香港以廣東話進行的訪問中，童比用一個華語名詞「才女」。這原意為具有才華的女性，但在文中童比指的是具有挖苦意味的。
11. Gabriel Garcia Marquez, *One Hundred Years of Solitude*。蒂美茲讀的是《百年孤獨》中譯版本。

後記一

1. 除了教學與研究，何式凝曾主持多個電臺節目，包括《形形色色何式凝》、《黃色訊號》、《一盞茶論盡天下》、《自由風，自由Phone》等。近年來，何式凝與顏聯武合作主持《今夜陽光燦爛》、《有武心情》和《顏式生活》等節目。
2. 參見《香港廿二春：師奶列傳》(DVD)，“Sik Ying Ho and Jolene Mok Production”製作，2011。

參考文獻

英文書目

- Ahern, E. M. (1975). The power and pollution of Chinese women. In M. Wolf (Ed.), *Women in Chinese societies*. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Altheide, D., and Johnson, J. (1998). Criteria for assessing interpretive validity in qualitative research. In N. Denzin and Y. Lincoln (Eds.), *Collecting and interpreting qualitative materials* (pp. 283–312). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Amos, A., and Parmar, P. (2001). Challenging imperial feminism. In K.-K. Bhavnana (Ed.), *Feminism and “Race”* (pp. 17–32). Oxford: Oxford University Press.
- Anapol, D. M. (1997). *Polyamory: The new love without limits*. San Rafael, CA: IntiNetResource Center.
- Apple Daily, The. (2000). Singapore survey finds, Hong Kong situation similar, women with depression twice as men. April 18.
- Archer, S. (1991). A feminist's approach to identity research. In G. R. Adams, T. P. Gullotta, and R. Montemmayor (Eds.), *Adolescent identity formation* (pp. 25–49). Beverly Hills, CA: Sage.
- Arendell, T. (2000). Conceiving and investigating motherhood: The decade's scholarship. *Journal of Marriage and Family*, 62, 1192–1207.
- Aries, P., and Bejin, A. (1985). The influence of the sexologists and sexual democracy. In A. Bejin, ed., *Western sexuality: Practice and precept in past and present times*. Oxford: Basil Blackwell.
- Asians Rate Sex lives so-so: Survey. (2007, April 17). Yahoo News. Retrieved 5 May 2007, from http://News.yahoo.com/s/afp/20070417/wl_asia_afp/lifestyleSexasia.
- Bakhtin, M. M. (1981 [1973]). *The dialogic imagination: Four essays* (C. Emerson and M. Holquist, Eds. and Trans.). Austin: University of Texas Press.
- Ball, S. J. (1990). Self-doubt and soft data: Social and technical trajectories in ethnographic field work. *Qualitative Studies in Education*, 3(2), 157–171.
- Barker, M. (2005). This is my partner, and this is my ... partner's partner: Constructing a polyamorous identity in a monogamous world. *Journal of Constructivist Psychology*, 18, 75–88.

- Barnard, A. (1999). Phenomenography: A qualitative research approach for exploring understanding in health care. *Qualitative Health Research*, 9(2), 212–227.
- Bartky, S. L. (1990). *Femininity and domination: Studies in the phenomenology of oppression*. London: Routledge.
- Bartky, S. L. (1998). Foucault, femininity and the modernization of patriarchal power. In R. Weitz (Ed.), *The politics of women's bodies: Sexuality, appearance and behavior* (pp. 25–46). New York: Oxford University Press.
- Bassin, D., Honey, M., and Kaplan, M. M. (1994). Introduction. In D. Bassin, M. Honey, and M. M. Kaplan (Eds.), *Representations of motherhood* (pp. 1–25). New Haven, CT: Yale University Press.
- Bassnett, S., and Lefevere, A. (Eds.) (1990). *Translation, history, and culture*. London: Pinter Publishers.
- Basson, R. (2000). The female sexual response: A different model. *Journal of Sex and Marital Therapy*, 26, 51–65.
- Basson, R. (2001a). Human sex-response cycles. *Journal of Sex and Marital Therapy*, 27, 33–43.
- Basson, R. (2001b). Using a different model for female sexual response to address women's problematic low sexual desire. *Journal of Sex and Marital Therapy*, 27, 395–403.
- Basson, R. (2002). Women's sexual desire—Disordered or misunderstood? *Journal of Sex and Marital Therapy*, 20(s), 17–28.
- Beasley, C. (1994). *Sexual economyths: Conceiving a feminist economics*. New York: St. Martin's Press.
- Bejin, A. (1986). The influence of the sexologists and sexual democracy. In P. Aries and A. Bejin (Eds.), *Western sexuality: Practice and precept in past and present times* (pp. 201–217). Oxford: Basil Blackwell.
- Beneria, L. (2003). *Gender, development, and globalization: Economics as if all people mattered*. New York: Routledge.
- Bennett, L. R. (2002). Modernity, desire and courtship: The evolution of premarital relationships in Mataram, Eastern Indonesia. In L. Manderson and P. Liamputpong (Eds.), *Coming of age in South and Southeast Asia: Youth, courtship and sexuality*. Richmond, Surrey: Curzon.
- Berlant, L., and Warner, M. (1995). What does queer theory teach us about X? *PMLA*, 110(3), 343–349.
- Bersani, L. (1988). Is the rectum a grave? In D. Crimp (Ed.), *AIDS: Cultural analysis, cultural activism*. Cambridge, MA: MIT Press.
- Bhabha, H. (1995). *The location of culture*. London: Routledge, 1994.
- Blaxter, M. (1990). *Health and lifestyle*. London: Routledge.
- Boellstorff, T., and William, L. Leap (2004). *Speaking in queer tongues*. Urbana and Chicago: University of Illinois Press.
- Bordo, S. (1993). *Unbearable weight: Feminism, western culture, and the body*. Berkeley, CA: University of California Press.
- Bordo, S. (1999). *The male body: A new look at men in public and in private*. New York: Farrar, Straus and Giroux.

- Boyle, M. (1993). Sexual dysfunction or heterosexual dysfunction? *Feminism and Psychology*, 3(1), 73–88.
- Braidotti, R. (1991). *Patterns of dissonance*. Cambridge: Polity Press.
- Brayton, J. (1997). Cyberfeminism as new theory. <http://www.unb.ca/web/PAR-L/win/cyberfem.htm>. Retrieved 4 May 2003.
- Bristow, J. (1997). *Sexuality*. Florence, KY: Routledge.
- Bruner, J. (1990). *Acts of meaning*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Burke, T. B. (1997). Assessing homosexual stress. *Journal of Homosexuality*, 33(2), 83–99.
- Burkitt, I. (2004). The time and space of everyday life. *Cultural Studies*, 18(2/3), 211–227.
- Burns, A., and Leonard, R. (2005). Chapters of our lives: Life narratives of middle and older Australian women. *Sex Roles*, 52, 269–277.
- Butler, J. (1990). *Gender trouble*. New York: Routledge.
- Butler, J. (1993). *Bodies that matter*. New York: Routledge.
- Butler, J. (1997a). *Excitable speech: A politics of the performative*. London: Routledge.
- Butler, J. (1997b). *The psychic life of power: Theories of subjection*. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Butler, S. S., and Weatherley, R. A. (1992). Poor women at midlife and categories of neglect. *Social Work*, 37, 510–515.
- Cahnmann-Taylor, M., and Siegesmund, R. (Eds.) (2008). *Arts-based research in education: Foundations for practice*. New York: Routledge.
- Cameron, D., and Kulick, D. (2003). *Language and sexuality*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Caplan, P. (1989). *Don't blame mother: Minding the mother-daughter relationship*. New York: Routledge.
- Caplan, P. J. (1995). *They say you're crazy: How the world's most powerful psychiatrists decide who's normal*. Reading, MA: Addison-Wesley.
- Census and Statistics Department (1984). *Demographic trends in Hong Kong, 1971–1982: An analysis based on vital registration statistics of births, marriages, and deaths and on census results*.
- Census and Statistics Department (2006a). *Women and men in Hong Kong: Key statistics*. Hong Kong: Census and Statistics Department.
- Census and Statistics Department (2006b). Gender imbalance in Hong Kong [Feature Article]. Monthly Digest of Statistics. Retrieved 5 May 2007, from http://www.bycensus2006.gov.hk/FileManager/EN/Content_962/06bc_summary_Results.pdf.
- Census and Statistics Department (2007). Hong Kong 2006 population by-census—Summary Results. Retrieved 5 May 2007, from http://www.bycensus2006.gov.hk/FileManager/EN/Content_962/06bc_summary_Results.pdf.
- Central Intelligence Agency (2006). *CIA-The World Factbook—Hong Kong*. Retrieved 21 December 2006, from <https://www.cia.gov/cia/publications/factbook/geos/hk.html>.
- Chan, C. Y. Z., and Ma, L. C. J. (2002). Family themes of food refusal: Disciplining the body and punishing the family. *Health Care for Women International*, 23, 49–58.

- Chan, K. W. A. (1996). *Making gender: Schools, families and young girls in Hong Kong*. Unpublished M. Phil. Dissertation, University of Hong Kong, Hong Kong.
- Chan, L. F. (1999). *Feminization of poverty in Hong Kong: The experiences of pauperization of lone mothers receiving Comprehensive Social Security Assistance (CSSA)*. Hong Kong: University of Hong Kong.
- Chan, S. Y. (2003). The confucian conception of gender in the twenty-first century. In D. Bell and H. Chaibong (Eds.), *Confucianism for the modern world* (pp. 312–333). Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- Chang, J. S. (1997). Premarital sexual mores in Taiwan and Hong Kong: Two pathways to permissiveness. *Journal of Asian and African Studies*, 32(3–4), 37.
- Chapkis, Wendy (1986). *Beauty secrets: Women and the politics of appearance*. London: The Woman's Press.
- Charmaz, K. (2005). Grounded theory in the 21st century: Applications for advancing social justice studies. In N. K. Denzin and Y. S. Lincoln (Eds.), *Handbook of qualitative research* (3rd ed.) (pp. 507–535). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Cheal, D. (1991). *Family and the state of theory*. Toronto, Canada: University of Toronto Press.
- Cheng, S. L. (2004). Vagina dialogues? Critical reflections from Hong Kong on the vagina monologues as a worldwide movement. *International Feminist Journal of Politics*, 6(2), 326–334.
- Cheng, S. T., Chan, A. C. M., and Phillips, D. R. (2004). Quality of life in old age: An investigation of well older persons in Hong Kong. *Journal of Community Psychology*, 32, 309–326.
- Chesney-Lind, M., and Shelden, R. L. (1992). *Girls, delinquency, and juvenile justice*. Pacific Grove, CA: Brooks Cole.
- Chi, I., Yip, S. F., Yu, G. K. K., and Holliday, P. (1998). A study of elderly suicides in Hong Kong. *Crisis*, 19(1), 35–46.
- Chodorow, N. (1990). Gender, relation, and difference in psychoanalytic perspective. In C. Zanardi (Ed.), *Essential papers on the psychology of women* (pp. 420–436). New York: New York University Press.
- Chodorow, N. J. (1989). *Feminism and psychoanalytic theory*. New Haven, CT: Yale University Press.
- Choi, P. K. (1993). Women. In P. K. Choi and L. S. Ho (Eds.), *The other Hong Kong report*. Hong Kong: The Chinese University Press.
- Choi, P. K. (1995). Women and education in Hong Kong. In V. Pearson and B. K. P. Leung (Eds.), *Women in Hong Kong*. Hong Kong: Oxford University Press.
- Chou, K. L., Chi, I., and Chow, N. W. S. (2004). Sources of income and depression in Hong Kong elderly Chinese: Mediating effect and moderating effect of social support and financial strain. *Aging and Mental Health*, 8, 212–221.
- Chou, K. L., and Chow, N. W. S. (2005). To Retire or not to retire: Is there an option for older workers in Hong Kong? *Social Policy and Administration*, 39, 233–246.
- Chou, K. L., Chow, N. W. S., and Chi, I. (2004). Preventing economic hardship among Hong Kong Chinese elderly. *Journal of Aging and Social Policy*, 16, 79–97.

- Chow, C. (2003, May 13). For most married women, sex is a bore. *South China Morning Post*, p. C1.
- Chow, N. W. S., and Kwan, A. Y. H. (1986). *A study of the changing life of the elderly in low-income families in Hong Kong*. Hong Kong: Writers' and Publishers' Cooperative.
- Chow, R. (1998). *Ethics after idealism: Theory, culture, ethnicity, reading*. Bloomington, IN: University of Indiana Press.
- Chow, R. (2000). Introduction: On Chineseness as a theoretical problem. In R. Chow (Ed.), *Modern Chinese literary and cultural studies in the age of theory: Reimagining a field* (pp. 1–25). Durham, NC: Duke University Press.
- Cixous, H. (1994). *The Héène Cixous reader*. Edited by Susan Sellers with a preface by Héène Cixous and Foreword by Jacques Derrida. London: Routledge.
- Clough, P. T. (1992). *The end(s) of ethnography: From realism to social criticism*. Newbury Park, CA: Sage.
- Collins, P. H. (1990). *Black feminist thought: Knowledge, consciousness, and the politics of empowerment*. New York: Routledge.
- Coontz, S., and Parson, M. (1997). Complicating the contested terrain of work/family intersections: A review essay. *Signs*, 22, 440–452.
- Cornell, D. (1995). *The imaginary domain: Abortion, pornography and sexual harassment*. London: Routledge.
- Costello, C. Y. (1997). Conceiving identity: Bisexual, lesbian and gay parents consider their children's sexual orientations. *Journal of Sociology and Social Welfare*, 24(3), 63–89.
- Coyne, J. C. (1987). Depression, biology, marriage and marital therapy. *Journal of Marital and Family Therapy*, 13, 393–407.
- Coyne, J. C. (1988). Strategic therapy. In J. F. Clarkin, G. L. Haas, and I. D. Glick (Eds.), *Clinical handbook of marital therapy*. New York: Guilford.
- Crabtree, B. F., and Miller, W. L. (Eds.). (1992). *Doing qualitative research*. Newbury Park, CA: Sage.
- Crocker, J., and Major, B. (1989). Social stigma and self-esteem: The self-protective properties of stigma. *Psychological Review*, 96, 608–630.
- Crocker, J., Major, B., and Steele, C. (1998). Social stigma. In G. T. Gilbert and S. T. Fiske (Eds.), *The handbook of social psychology* (pp. 504–553). Boston: McGraw Hill.
- Dank, B. (1979, originally published in 1971). Coming out in the gay world. In M. Levine (Ed.), *Gay men: The sociology of male homosexuality*. New York: Harper and Row.
- Davies, C. A. (1999). *Reflexive ethnography: A guide to researching selves and others*. Routledge: New York.
- Davis, M., and Kennedy, E. L. (1993). *Boots of leather, slippers of gold: The history of a lesbian community*. New York: Routledge.
- De Beauvoir, S. (1981). *The second sex* (H. M. Parshley, Trans.). Harmondsworth, UK: Penguin.
- De Cecco, J. P., and Shively, M. G. (1984). From sexual identity to sexual relationships: A contextual shift. *Journal of Homosexuality*, 9(2/3), 1–26.

- De Certeau, M. (1984). *The practice of everyday life* (S. Rendall, Trans.). Berkeley, CA: University of California Press.
- Debord, G. (1995). *The society of the spectacle* (D. Nicholson-Smith, Trans.). New York: Zone Books.
- DeLamater, J. (1981). The social control of sexuality. *Annual Review of Sociology*, 7, 263–290.
- DeLamater, J. D., and Hyde, J. S. (1998). Essential versus social constructionism in the study of human sexuality. *The Journal of Sex Research*, 35, 10–18.
- Deleuze, G., and Guattari, F. (1987). *A thousand plateaus: Capitalism and schizophrenia*. London: Athlone Press.
- Democratic Party of Hong Kong (2005, April). *Alternative report of the implementation of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights in the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China*. New York: Committee on Economic, Social and Cultural Rights, United Nations.
- Derrida, J. (1976). *Of grammatology* (G. C. Spivak, Trans.). Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- Derrida, J. (1981). *Positions*. London: Athlone Press.
- Derrida, J. (1982). *Margins of philosophy* (A. Bass, Trans.). Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Derrida, J. (1991a). *A Derrida reader: Between the blinds* (edited with an introduction and notes by Peggy Kamuf). New York: Columbia University Press.
- Derrida, J. (1991b). *Given time, I: Counterfeit money* (P. Kamuf, Trans.). Chicago: University of Chicago Press.
- Derrida, J. (1991c). Signature event context. In P. Camuf (Ed.), *A Derrida reader: Between the blinds*. New York: Columbia University Press.
- Derrida, J. (1996). Remarks on deconstruction and pragmatism. In C. Mouffe (Ed.), *Deconstruction and pragmatism* (pp. 77–88). London: Routledge.
- DeVault, M. L. (1991). *Feeding the family: The social organization of caring as gendered work*. Chicago: University of Chicago Press.
- Diagram Group (1977). *Woman's body: An owner's manual*. US: Paddington Press Ltd.
- Dill, B. T. (1994). *Across the boundaries of race and class: An exploration of work and family among black female domestic servants*. New York: Garland.
- Ding, Y., and Ho, P. S. Y. (2008). Beyond sex work: An analysis of *xiaojies'* understandings of work in the Pearl River Delta Area, China. In S. Jackson, J. Liu, and J. Woo (Eds.), *East Asian sexualities: Modernity, gender and new sexual cultures* (pp. 123–138). UK: Zed Books.
- Dodson, B. (2001). Anything except vagina. <http://www.bettydodson.com/novagina.htm>. Accessed June 2006.
- Dominelli, L. (2002). *Anti-oppressive social work theory and practice*. New York: Palgrave Macmillan.
- Douglas, M. (1966). *Purity and danger: An analysis of concepts of pollution and taboo*. London: Routledge.
- Drew, M. L. (1999). The negative self-concept in clinical depression: A discourse analysis. *Canadian Psychology*, 40(2), 192–205.

- Dreyfus, H., and Rabinow, P. (1983). *Michel Foucault: Beyond structuralism and hermeneutics*. Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Durex World Sex Survey—Nigerians, Longest Sex (24 minutes)—Indians, Quickest Sex (13 minutes). (2007, April 18). World Time News Report. Retrieved 5 May 2007, from <http://www.wttrradio.com/News/story.php?story=178>.
- Dworkin, A. (1981). *Pornography: Men possessing women*. New York: Perigee.
- Dworkin, A. (1987). *Intercourse*. London: Secker and Warburg.
- Easton, D., and Liszt, C. A. (1997). <http://www.amazon.com/exec/obidos/ASIN/1890159018/ref=nosim/SocietyforhuMans>. San Francisco: Greenery.
- Education Department, Curriculum Development Committee, Hong Kong (1986). *Guidelines on sex education in secondary schools*. Hong Kong: The Committee.
- Eisner, E. (1997). The promise and perils of alternative forms of data representation. *Educational Researcher*, 26(6), 4–10.
- Elvin-Nowak, Y., and Thomsson, H. (2001). Motherhood as idea and practice: A discursive understanding of employed mothers in Sweden. *Gender and Society*, 15, 407–428.
- Ensler, E. (2001). *The vagina monologues*. New York: Villard.
- Entwistle, N. (1997). Introduction: Phenomenography in higher education. *Higher Education Research and Development*, 16(2), 127–134.
- Epston, D. (1994). Extending the conversation. *Family Therapy Networker*, 18, 31–63.
- Epston, D., White, M., and Murray, K. (1992). A proposal for a re-authoring therapy: Rose's revisioning of her life and a commentary. In S. McNamee and K. J. Gergen (Eds.), *Therapy as social construction*. Newbury Park, CA: Sage.
- Evans, H. (1997). *Women and sexuality in China: Female sexuality and gender since 1949*. New York: Continuum.
- Fairclough, N. (1994). *Discourse and social change*. Oxford: Polity Press.
- Family Planning Association of Hong Kong (FPAHK) (1981). *Hong Kong school youths*. Hong Kong: FPAHK.
- Family Planning Association of Hong Kong (FPAHK) (1986). *Adolescent sexuality study*. Hong Kong: FPAHK.
- Family Planning Association of Hong Kong (FPAHK) (1991). *Youth sexuality study. In-school youth*. Hong Kong: FPAHK.
- Family Planning Association of Hong Kong (FPAHK) (1996). *Youth sexuality study 1996*. Hong Kong: FPAHK.
- Ferguson, H. (2003). In defence (and celebration) of individualization and life politics for social work. *British Journal of Social Work*, 33, 699–707.
- Fine, M. (1988). Sexuality, schooling, and adolescent females: The missing discourse of desire. *Harvard Educational Review*, 58, 593–699.
- Fine, M. (1992). *Disruptive voices: The possibilities of feminist research*. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.
- Fine, M., and Asch, A. (1988). Disability beyond stigma: Social interaction, discrimination, and activism. *The Journal of Social Issues*, 44, 3–21.
- Folbre, N., and Bittman, M. (Eds.) (2004). *Family time: The social organization of care*. London: Routledge.

- Fonow, Mary M., and Cook, Judith (1991). Back to the future: A look at the second wave of feminist epistemology and methodology. In M. M. Fonow and J. Cook (Eds.), *Beyond methodology: Feminist scholarship as lived research* (pp. 1–15). Bloomington: Indiana University Press.
- Foot, C. E., and Frank, A. W. (1999). Foucault and therapy: The disciplining of grief. In A. S. Chambon, A. Irving and L. Epstein (Eds.), *Reading Foucault for social work*. New York: Columbia University Press.
- Forbes, J. S. (1996). Disciplining women's in contemporary discourses of sexuality. *Journal of Gender Studies*, 5(2), 177–189.
- Forcey, L. R. (1994). Feminist perspectives on mothering and peace. In E. N. Glenn, G. Chang, and L. R. Forcey (Eds.), *Mothering: Ideology, experience, and agency* (pp. 355–375). New York: Routledge.
- Foucault, M. (1976). *The history of sexuality, vol. 1*. New York, Pantheon.
- Foucault, M. (1977). *Discipline and punish*. Harmondsworth: Penguin.
- Foucault, M. (1978). *History of sexuality, Vol. 1* (R. Hurley, Trans.). New York: Vintage Books.
- Foucault, M. (1980). *Power/knowledge: Selected interviews and other writings, 1972–1977* (C. Gordon et al., Ed. and Trans.). Brighton: Harvester Press.
- Foucault, M. (1983). The subject and power. In H. Dreyfus and P. Rabinow (Eds.), *Michel Foucault: Beyond structuralism and hermeneutics (with an Afterword by Michel Foucault)*. Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Foucault, M. (1988). *Technologies of the self*. In L. Martin, H. Gutman and P. Hutton (Eds.), *Technologies of the self*. London: Tavistock.
- Foucault, M. (Ed.) (1975). *I. Pierre Riviere, having slaughtered my mother, my sister, my brother ... a case of parricide in the 19th century*. Lincoln and London: University of Nebraska Press.
- Frank, A. W. (1991). *At the will of the body: Reflections on illness*. Boston: HoughtonMifflin Company.
- Frank, E., Anderson, C., and Rubinstein, D. (1980). Marital role ideals and perception of marital role behavior in distressed and non distressed couples. *Journal of Marital and Family Therapy*, 6(1), 55–63.
- Fraser, N. (1997). *Justice interruptus: Critical reflections on the “postsocialist” condition*. New York: Routledge.
- Freud, S. (1949). *Three essays on the theory of sexuality*. Authorized translation by James Strachey. London: Imago Publication Co.
- Friedan, B. (1963). *The feminine mystique*. New York: W. W. Norton.
- Frost, L. (2001). *Young women and the body: A feminist sociology*. New York: Palgrave.
- Fuery, P. (1995). *Theories of desire*. Carlton, Vic: Melbourne University Press.
- Garcia, B., and Melendez, M. P. (1997). Concepts and methods in teaching oppressive courses. *Journal of Progressive Human Services*, 8, 3–9.
- Garey, A. L. (1999). *Weaving work and motherhood*. Philadelphia: Temple University Press.

- Gasché, R. (1986). *The tain of the mirror: Derrida and the philosophy of reflection*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Geertz, C. (1983). *Local knowledge*. New York: Basic Books.
- Geller, J. (2001). *Here comes the birds: Women, weddings, and the marriage mystique*. New York: Four Walls Eight Windows.
- Gergen, K. (1997). *Realities and relationships: Soundings in social construction*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Giddens, A. (1991). *Modernity and self-identity*. Cambridge, UK: Polity.
- Gilligan, C. (1982). In a different voice: Psychological theory and women's development. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Glaser, B. G., and Strauss, A. L. (1968). *The discovery of grounded theory: Strategies for qualitative research*. London: Weidenfeld and Nicolson.
- Goffman, I. (1963). *Stigma: Notes on the management of spoiled identity*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Gramsci, A. (1971). *Selections from the prison notebooks*. Edited by Q. Hoare and G. N. Smith. New York: International Publishers.
- Grapard, U. (1992). Who can see the invisible hand? Or, from the benevolence of the butcher's wife. Paper presented at the First Conference on Feminist Economics, Washington, DC, 24–26 June.
- Greenspan, M. (1993). *A new approach to women and therapy* (2nd ed.). Blue Ridge Summit, PA: McGraw Hill.
- Greer, G. (1970). *The female eunuch*. London: Paladin.
- Grosz, E. (1994a). *Refiguring lesbian desire*. In L. Doan (Ed.), *The lesbian postmodern* (pp. 67–84). New York: Columbia University Press.
- Grosz, E. (1994b). *Volatile bodies: Towards a corporeal feminism*. Bloomington, IN: Indiana University Press.
- Grosz, E., and Probyn, E. (1995a). *Sexy bodies: The strange carnalities of feminism*. London and New York: Routledge.
- Grosz, E., and Probyn, E. (1995b). Animal sex: Libido as desire and death. In E. Grosz and E. Probyn (Eds.), *Sexy bodies: The strange carnalities of feminism* (pp. 278–299). London: Routledge.
- Guba, E. G., and Lincoln, Y. S. (2005). Paradigmatic controversies, contradictions, and emerging confluences. In N. K. Denzin and Y. S. Lincoln (Eds.), *The Sage handbook of qualitative research* (pp. 191–216). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Gubrium, J. F., and Holstein, J. A. (1997). *The new language of qualitative method*. New York: Oxford University Press.
- Haavio-Mannila, E., and Kontula, O. (1997). Correlates of increased sexual satisfaction. *Journal Archives of Sexual Behavior*, 26, 399–419.
- Hamachek, D. (1990). Evaluating self-concept and ego status in Erikson's last three psychological stages. *Journal of Counselling and Development*, 68, 677–683.
- Haraway, Donna (1991). *Simians, cyborgs, and women: The reinvention of nature*. New York: Routledge.

- Harré, R. (1983). *Personal being*. Oxford: Basil Blackwell.
- Hartsock, N. C. M. (1998). *The feminist standpoint revisited and other essays*. Boulder, CO: Westview.
- Harvey, D. (2000). *Spaces of hope*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Harvey, K., and Shalom, C. (Eds.) (1997). *Language and desire: Encoding sex, romance and intimacy*. London: Routledge.
- Harvey, N., and Halverson, C. (2000). The secret and the promise: Women's struggles in Chiapas. In D. Howarth, A. J. Norval, and Y. Stavrakakis (Eds.), *Discourse theory and political analysis: Identities, hegemonies and social change* (pp. 151–167). Manchester, UK: Manchester University Press.
- Hattery, A. (2001). *Women, work, and family: Balancing and weaving*. London: Sage.
- Hays, S. (1996). *The cultural contradictions of motherhood*. New Haven, CT: Yale University Press.
- Heath, Stephen (1982). *The sexual fix*. London: Macmillan.
- Hertz, R. (1997). Introduction: reflexivity and voice. In R. Hertz (Ed.), *Reflexivity and voice* (pp. xii–xviii). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Hewitson, G. (1999). *Feminist economics: Interrogating the masculinity of rational economic man*. Northampton, MA: Edward Elgar.
- Hirsch, J. S., Meneses, S., Thompson, B., Negroni, M., Pelcastre, B., and del Rio, C. (2007). The inevitability of infidelity: Sexual reputation, social geographies, and marital HIV risk in rural Mexico. *American Journal of Public Health*, 97(6), 986–996.
- Hite, S. (1977). *The Hite report: A national wide study of female sexuality*. New York: Dell.
- Ho, P. S. Y. (1990). *A study of interpersonal relationships in male homosexuality*. Unpublished Master of Social Work thesis, The University of Hong Kong.
- Ho, P. S. Y. (1995). Male homosexual identity in Hong Kong: A social construction. *Journal of Homosexuality*, 29(1), 71–88.
- Ho, P. S. Y. (1997). *Politicizing identity: Decriminalization of homosexuality and the emergence of gay identity in Hong Kong*. Unpublished Ph.D. thesis, University of Essex, UK.
- Ho, P. S. Y. (1999). Developing a social constructionist therapy approach for gay men and their families in Hong Kong. *Journal of Gay and Lesbian Social Services*, 9(4), 69–97.
- Ho, P. S. Y. (2001). Breaking down or breaking through: An alternative way to understand depression among women in Hong Kong. *Journal of Ethnic and Cultural Diversity in Social Work*, 10(3), 89–106.
- Ho, P. S. Y. (2003a). Beyond orgasm: Normal women rearticulating desire. Paper presented at the Women's Studies Center, Hong Kong University, 27 March 2003.
- Ho, P. S. Y. (2003b). Vagina never has monologues: Young women in Hong Kong talk about their little sisters. Paper presented at Youth, Voice and Noise Conference at Roskilde University, Denmark, June 2003.
- Ho, P. S. Y. (2006). The (charmed) circle game: Reflections on sexual hierarchy through multiple sexual relationships. *Sexualities*, 9, 547–564.

- Ho, P. S. Y. (2007a). Desperate housewives: The case of "Si-nai" in Hong Kong. *Affilia: Journal of Women and Social Work*, 22(3), 255–270.
- Ho, P. S. Y. (2007b). "Money in the private chamber": Hong Kong Chinese women's way of planning for their retirement. *Affilia: Journal of Women and Social Work*, 22, 84–98.
- Ho, P. S. Y. (2007c). Eternal mothers or flexible housewives: Middle-aged Chinese married women in Hong Kong. *Sex Roles: A Journal of Sex Research*, 57, 249–265.
- Ho, P. S. Y. (2008a). Not so great expectations: Sex and housewives in Hong Kong. *Sex Roles: A Journal of Sex Research*, 45(4), 338–349.
- Ho, P. S. Y. (2008b). Re-visiting orgasm and desire: The representation of *si-nai* in Hong Kong. *Envisage: A Journal Book of Chinese Media Studies*, 5, 83–106.
- Ho, P. S. Y. (2008c). Squaring the "charmed" circle: Normality and happiness of married women in Hong Kong. *Asian Journal of Women Studies*, 14(2), 30–58.
- Ho, P. S. Y. (2011). Recognition struggle: One woman's politics of iconogenesis. *Asian Journal of Women's Studies*, 17(1): 7–33.
- Ho, P. S. Y. (2012). Hong Kong men's stories of intra-national cross border romances. *Asian Pacific Journal of Social Work and Development*, 22(3), 176–186.
- Ho, P. S. Y. (Director + Producer), and Mok, Jolene (Director + Producer) (2011). *22 Springs*: [DVD Box Set]. Hong Kong.
- Ho, P. S. Y., and Tsang, A. K. T. (2000a). Beyond being gay: The proliferation of political identities in colonial Hong Kong. In D. Howarth, A. J. Norval, and Y. Stavrakakis (Eds.), *Discourse theory and political analysis* (pp. 134–150). Manchester, UK: Manchester University Press.
- Ho, P. S. Y., and Tsang, A. K. T. (2000b). Negotiating anal intercourse in inter-racial gay relationships in Hong Kong. *Sexualities*, 3(3), 299–323.
- Ho, P. S. Y., and Tsang, A. K. T. (2002). The things girls shouldn't see: Relocating the penis in sex education in Hong Kong. *Sex Education*, 2(1), 61–73.
- Ho, P. S. Y., and Tsang, A. K. T. (2005). Beyond the vagina-clitoris debate: From naming the sex organ to the reclaiming of the body. *Women's Studies Forum International*, 28(6), 523–534.
- Ho, P. S. Y., Wong, D. H. W., Cheng, S. L., and Pei, Y. X. (2005). The real deal or no big deal: Chinese women in Hong Kong and the orgasmic experience. *Issues in Contemporary Culture and Aesthetics*, 1(1), 177–187.
- Hoadley, J. S. (1973). Political participation of Hong Kong Chinese: Patterns and trends. *Asian Survey*, 13(6), 604–616.
- Hogben, M., and Byrne, D. (1988). Using social learning theory to explain individual differences in human sexuality. *The Journal of Sex Research*, 35, 58–71.
- Holland, J., Ramazanoglu, C., Sharpe, S., and Thomson, R. (1996). Reputations: Journeying into gendered power relations. In J. Weeks and J. Holland (Eds.), *Sexual cultures, communities, values and intimacy* (pp. 239–260). London: Macmillan.
- Holloway, S. D., Suzuki, S., Yamamoto, Y., and Mindnich, J. D. (2006). Relation of maternal role concepts to parenting, employment choices, and life satisfaction among Japanese women. *Sex Roles*, 54, 235–249.

- Hollway, W. (1995). Feminist discourses and women's heterosexual desire. In S. Wilkinson and C. Kitzinger (Eds.), *Feminism and discourse* (pp. 87–105). London: Sage.
- Holstein, J. A., and Miller, G. (1993). *Reconsidering social constructionism: Debates in social problems theory*. New York: Aldine de Gruyter.
- Hong Kong Council of Social Service. (1997, July). Paper on "The Future Development of Women Service in Hong Kong". Retrieved December 15, 2006, from <http://www.hkcss.org.hk/fs/er/Reference/future%20Development%20of%20Women%20service%2097.pdf>.
- Hong Kong Government (1983). *Law reform commission of Hong Kong. Report on laws governing homosexual conduct*. Hong Kong: Government Printer.
- Hong Kong Government (1988). *Law reform commission of Hong Kong. Homosexual offenses: Should the law be changed?. A consultation paper*. Hong Kong: Government Printer.
- Hong Kong Government (1996). *Equal opportunities: A study of discrimination on the grounds of sexual orientation. A consultation paper*. Hong Kong: Government Printer.
- Hong Kong Government, Education Department (1997). *Guidelines on sex education in schools*. Hong Kong: Government Printer.
- Honig, E. (1985). Burning incense, pledging sisterhood: Communities of women workers in the Shanghai cotton mills, 1919–1949. *Signs*, 10, 700–714.
- Hooks, B. (1984). *Feminist theory from margin to center*. Boston: South End Press.
- Howarth, D., Norval, A. J., and Stavrakakis, Y. (2002). *Discourse theory and political analysis*. UK: Manchester University Press.
- Howell, L. C., and Beth, A. (2002). Midlife myths and realities: Women reflect on their experiences. *Journal of Women and Aging*, 14, 189–204.
- Hoy, D. C. (1999). Critical resistance: Foucault and Bourdieu. In G. Weiss and H. F. Haber (Eds.), *Perspectives on embodiment: The intersections of nature and culture*. New York: Routledge.
- Hunter, S., Sundel, S., and Sundel, M. (2002). *Women at midlife: Life experiences and implications for the helping professions*. Washington, DC: NASW Press.
- Hurlbert, D. F., Apt, C., and Rabehl, S. M. (1993). Key variables to understanding female sexual satisfaction: An examination of women in non-distressed marriages. *Journal of Sex and Marital Therapy*, 19, 154–165.
- Information Services Department (2006a, December 15). Topical Information: Name List of Heads of Bureaux/Government Departments. Retrieved 15 December 2006, from <http://www.info.gov.hk/info/name-e.htm>.
- Information Services Department. (2006b, July 1). Executive councillors. Retrieved 15 December 2006, from <http://www.ceo.gov.hk/exco/eng/members.htm>.
- Irigaray, L. (1977). Women's exile: Interview with Luce Irigaray. *Ideology and Consciousness*, 1, 57–76.
- Irigaray, L. (1985). *This sex which is not one* (Catherine Porter with Carolyn Burke, Trans.). Ithaca, NY: Cornell University Press.

- Irigaray, L. (1997). The sex which is not one. In K. Conboy, N. Medina, and S. Stanbury (Eds.), *Writing on the body: Female embodiment and feminist theory*. New York: Columbia University Press.
- Jack, D. (1991). *Silencing the self: Women and depression*. New York: Harper Perennial.
- Jackson, M. (1984). Sex research and the construction of sexuality: A tool of male supremacy. *Women's Studies International Forum*, 7(1), 43–51.
- Jackson, S. (1999). *Heterosexuality in question*. London: Sage.
- Jackson, S. (2008). Ordinary sex. *Sexualities*, 11(1), 33–37.
- Jackson, S., and Scott, S. (2001). Embodying orgasm: Gendered power relations and sexual pleasure. *Women and Therapy*, 24(1/2), 99–110.
- Jackson, S., and Scott, S. (2007). Faking like a woman? Towards an interpretive theorization of sexual pleasure. *Body and Society*, 13, 95–116.
- Jackson, S. M., and Cram, F. (2003). Disrupting the sexual double standard: Young women's talk about heterosexuality. *British Journal of Social Psychology*, 42, 113–127.
- Jacobs, J., and Gerson, K. (1997). *The endless day or the flexible office? Working hours, work-family conflict, and gender equity in the modern workplace*. Philadelphia: Alfred P. Sloan Foundation.
- Jeffreys, S. (1985). *The spinster and her enemies: Feminism and sexuality 1880–1930*. London: Pandora Press.
- Johnson, C. (2002). Heteronormative citizenship and the politics of passing. *Sexualities*, 5(3), 317–336.
- Johnson, L. (2000). “Revolutions are not made by down-trodden housewives”: Feminism and the housewife. *Australian Feminist Studies*, 15, 238–248.
- Johnston, D. D., and Swanson, D. H. (2006). Constructing the “good mother”: The experience of mothering ideologies by work status. *Sex Roles*, 54, 509–519.
- Jordon, N. (Director) (1992). *Crying game* (Film). Available from Live Entertainment.
- Jurich, J. A., and Myers-Bowman, K. S. (1998). Systems theory and its application to research human sexuality. *The Journal of Sex Research*, 35(1), 72–87.
- Kamen, P. (2001). *Her way: Young women remake the sexual revolution*. New York: New York University Press.
- Kessler, S. J., and Mckenna, W. (1985, originally published in 1978). *Gender: An ethnometodological approach*. Chicago: University of Chicago Press.
- King, A. (1972). *The political culture of Kwun Tong: A Chinese community in Hong Kong*. Hong Kong Occasional Paper, Social Research Centre, The Chinese University of Hong Kong.
- Kinsey, A., and Institute for Sex Research, Indiana University (1953). *Sexual behavior in the human female*. Philadelphia: Saunders.
- Koedt, A. (1972). *Radical feminism*. New York: Quadrangle.
- Koo, L. (1995). The (non) status of women in traditional Chinese society. *Hong Kong Psychological Society Bulletin*, 14, 7–37.
- Kristeva, J. (1980). *Desire in language: A semiotic approach to literature and art* (T. Gora, A. Jardine, and L. S. Roudiez, Trans.). New York: Columbia University Press.

- Kroger, J., and Haslett, S. J. (1991). A comparison of ego identity status transition pathways and change rates across five identity domains. *Journal of Aging and Human Development*, 34, 303–330.
- Kulick, D. (2000). Gay and lesbian language. *Annual Review of Anthropology*, 29, 243–285.
- Kwok, H. K. (2001). Family support network and community development in Hong Kong. In K. W. K. Law (Ed.), *Aging, gender and family in Singapore, Hong Kong and China* (pp. 169–186). Taipei: Program for Southeast Asia Area Studies, Academia Sinica.
- Kwok, S., and Wong, F. K. D. (2000). Mental health of parents with young children in Hong Kong: The roles of parenting stress and parenting self-efficacy. *Child and Family Social Work*, 5, 57–65.
- Lacan, J. (1982). *Feminine sexuality: Jacques Lacan and the Ecole Freudienne* (J. Mitchell and J. Rose, Ed. and Jacqueline Rose, Trans.). London: Macmillan.
- Laclau, E. (1985). *Hegemony and socialist strategy*. London: Verso.
- Laclau, E. (1990). *New reflections on the revolution of our time*. London: Verso.
- Lai, A. C., Zhang, Z., and Wang, W. (2000). Maternal child-rearing practices in Hong Kong and Beijing Chinese families: A comparative study. *International Journal of Psychology*, 35, 60–66.
- Laird, J. (1993). Family-centered practice: Cultural and constructionist reflections. *Journal of Teaching in Social Work*, 8, 79–108.
- Lancaster, R. (2003). *The trouble with nature: Sex in science and popular culture*. London: University of California Press.
- Lano, K., and Perry, C. (Eds.) (1995). *Breaking the barriers to desire: Polyamory, polyfidelity and non-monogamy—New approaches to multiple relationships*. Nottingham: Five Leaves Publications.
- Lash, S., and Urry, J. (1987). *The end of organised capitalism*. Cambridge: Polity.
- Lather, P., and Smithies, C. (1997). Troubling the angels: Women living with HIV/AIDS. Boulder, CO: Westview Press.
- Latteier, C. (1998). *Breasts: The women's perspective on an American obsession*. New York: Haworth Press.
- Lau, K. W. (2003). Introduction. In K. W. Lau (Ed.), *Multiple modernities: Cinemas and popular media in transcultural East Asia* (pp. 1–12). Philadelphia, PA: Temple University Press.
- Lau, S. K. (1982). *Society and politics in Hong Kong*. Hong Kong: The Chinese University Press.
- Lau, S. K. et al. (1992). *Indicators of social development*. Hong Kong: Centre for Hong Kong Studies, The Chinese University of Hong Kong.
- Law, K. (2001). Gender differences in pre-retirement preparation: An exploratory study of the middle-aged residents of Hong Kong. In K. W. K. Law (Ed.), *Aging, gender and family in Singapore, Hong Kong and China* (pp. 117–131). Taipei: Program for Southeast Asian Area Studies, Academia Sinica.
- LeBlanc, R. M. (1999). *Bicycle citizens: The political world of the Japanese housewife*. Berkeley, CA: University of California Press.

- Lee, C. C. (Ed.). (1997). *Multicultural issues in counseling: New approaches to diversity*. Alexandria, VA: American Counseling Association.
- Lee, J. (1994). Menarche and the (hetero)sexualisation of the female body. *Gender and Society*, 8(3), 343–362.
- Lee, K. J., Um, C. C., and Kim, S. (2004). Multiple roles of married Korean women: Effect on depression. *Sex Roles*, 51, 469–478.
- Lee, M. Y. (1996). A constructivist approach to the help-seeking process of clients: A response to cultural diversity. *Clinical Social Work Journal*, 24(2), 187–202.
- Lee, S. (1999). Fat, fatigue and the feminine: The changing cultural experience of women in Hong Kong. *Culture, Medicine and Psychiatry: An International Journal of Comparative Cross-Cultural Research*, 23, 51–73.
- Lee, W. K. M. (2000). Women employment in colonial Hong Kong. *Journal of Contemporary Asia*, 30, 246–264.
- Lee, W. K. M. (2001). The feminization of poverty in an aged population in Hong Kong: The recycling of poverty in the workplace to retirement. *Asian Journal of Women Studies*, 7(3), 31–62.
- Lee, W. K. M. (2002). Women employment in colonial Hong Kong. *Journal of Contemporary Asia*, 30, 246–264.
- Lee, W. K. M. (2003). Women and retirement planning: Towards the feminization of poverty in aging Hong Kong. *Journal of Women and Aging*, 15, 31–54.
- Lee, W. K. M., and Law, K. (2004). Retirement planning and retirement satisfaction: The need for a national retirement program and policy in Hong Kong. *Journal of Applied Gerontology*, 23, 212–233.
- Lefebvre, H. (1991). *Critique of everyday life. Vol. 1: Introduction* (J. Moore, Trans.). London: Verso.
- Lefebvre, H. (2000 [1971]). *Everyday life in the modern world* (S. Rabinovitch, Trans.). London: Athlone Press.
- Leiblum, S. R. (2002). Reconsidering gender differences in sexual desire: An update. *Sexual and Relationship Therapy*, 17, 57–68.
- Leiblum, S. R., and Rosen, R. C. (Eds.) (1988). *Sexual desire disorders*. New York: Guilford.
- Leong, S. (2006). Who's the fairest of them all? Television ads for skin whitening cosmetics in Hong Kong. *Asian Ethnicity*, 7(2), 167–181.
- Leonard, V. W. (1996). Mothering as a practice. In S. Gordon, P. Benner, and N. Noddings (Eds.), *Caregivings: Readings in knowledge, practice, ethics, and politics* (pp. 124–140). Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Leung, B. K. P. (1995). Women and social change: The impact of industrialisation on women in Hong Kong. In V. Pearson and B. K. P. Leung (Eds.), *Women in Hong Kong* (pp. 22–46). Hong Kong: Oxford University Press.
- Leung, H. H. S. (2007). Archiving queer feelings in Hong Kong. *Inter-Asia Cultural Studies*, 8(4), 559–571.
- Leung, L. C. (2005). Empowering women in social work practice: A Hong Kong case. *International Social Work*, 48, 429–439.
- Leung, L. C., and Ho, C. K. (2002). Gender and poverty: Voices of women in Hong Kong. *New Global Development*, 18(1–2), 69–83.

- Levin, L. B. (1995). Towards a feminist, post-Keynesian theory of investment: A consideration of the socially- and emotionally-constituted nature of agent knowledge. In E. Kuiper, N. Ott, and Z. Tzannatos (Eds.), *Out of the margin: Feminist perspectives on economic theory* (pp. 100–119). London: Routledge.
- Li, M. C. (1998). The ambivalence of sexuality education in Hong Kong. *Journal of Asian Sexology*, 1, 36–42.
- Lin, X. S. (1997). It's too heavy to call homosexual. In *It's a queer world 1997: An A to Z guide to gender sexuality and youth culture*. Special issue of *Chun Pao*. Hong Kong: Zuni Icosahedron.
- Link, B. G., and Phelan, J. C. (2001). Conceptualizing stigma. *Annual Review of Sociology*, 27, 363–385.
- Logan, J. R., Bian, F., and Bian, Y. (1998). Tradition and change in the urban Chinese family: The case of living arrangements. *Social Forces*, 76, 851–882.
- Longmore, M. A. (1998). Symbolic interactionism and the study of sexuality. *The Journal of Sex Research*, 35, 44–57.
- Lorde, A. (1993). The uses of the erotic: The erotic as power. In H. Abelove, M. A. Barale and D. M. Halperin (Eds.), *The lesbian and gay studies reader* (pp. 339–343). London: Routledge.
- Luk-Fong, Y. Y. P. (1999). In search of a hybrid guidance curriculum for Hong Kong primary schools. Paper presented at the 16th Annual Conference of the Hong Kong Educational Research Association, 20–21 November.
- Luk-Fong, Y. Y. P. (2005). A search for new ways of describing parent-child relationships: Voices from principals, teachers, guidance professionals, parents and pupils. *Childhood*, 12, 111–137.
- Macbeth, D. (2001). On “reflexivity” in qualitative research: Two readings and a third. *Qualitative Inquiry*, 7(1), 35–68.
- Macdonald, C. L. (1998). Manufactured motherhood: The shadow work of nannies and au-pairs. *Qualitative Sociology*, 21, 25–53.
- MacKinnon, C. (1993). *Only words*. Boston, MA: Harvard University Press.
- Mah, K., and Binik, Y. M. (2001). The nature of human orgasm: A critical review of major trends. *Clinical Psychology Review*, 21(6), 823–856.
- Manderson, L., and Jolly, M. (Eds.) (1997). *Sites of desire, economies of pleasure: Sexualities in Asia and the Pacific*. Chicago, IL: University of Chicago Press.
- Marcia, J. E. (1987). The identity status approach to the study of ego identity development. In T. Honess and K. Yardley (Eds.), *Self and identity: Perspectives across the life span* (pp. 161–171). London: Routledge and Kegan Paul.
- Marecek, J. (2003). Mad housewives, double shifts, mommy tracks, and other invented moralities. *Feminism and Psychology*, 13, 259–264.
- Martin, L. H., Gutman, H., and Hutton, P. H. (Eds.). (1988). *Technologies of the self: A seminar with Michel Foucault*. London: Tavistock.
- Masters, W. H., and Johnson, V. (1974). *The pleasure bond: A new look at sexuality and commitment*. Boston, MA: Little, Brown and Co.
- McCarthy, T. (1994). On the idea of a critical theory and its relation to philosophy. In D. C. Hoy and T. McCarthy, *Critical theory* (pp. 7–30). Cambridge, MA: Blackwell.

- McGrath, E., Keita, G., Strickland, B., and Russo, N. (1990). *Women and depression: Risk factors and treatment issues*. Final Report of the American Psychological Association's National Task Force on Women and Depression. Washington, DC: American Psychological Association.
- McIntosh, M. (1968). The homosexual role. *Social Problems*, 16, 182–192.
- McMahon, M. (1995). *Engendering motherhood: Identity and self transformation in women's lives*. New York: Guilford.
- McMullen, L. M. (1999). Metaphors in the talk of “depressed” women in psychotherapy. *Canadian Psychology*, 40(2), 102–111.
- McWhirter, D. P., Sanders, S. A., and Reinisch, J. M. (Eds.) (1990). *Homosexuality/heterosexuality: Concepts of sexual orientation*. New York: Oxford University Press.
- Means, M. C. (2000). An integrative approach to what women really want: Sexual satisfaction. *Dissertation Abstracts International*, 61(08), 4417.
- Miller, M. (2005). The feminine mystique: Sexual excess and the pre-political housewife. *Women: A Cultural Review*, 16, 1–17.
- Miller, W. I. (1997). *The anatomy of disgust*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Millet, K. (1970). *Sexual politics*. New York: Doubleday.
- Miners, N. J. (1986). *The government and politics of Hong Kong*. Hong Kong: Oxford University Press.
- Ming Pao* (1999, 6 December). Under-aged guy has more than a hundred sex partners, p. A2.
- Mohanty, C. T. (1991). Under Western eyes: Feminist scholarship and colonial discourses. In C. T. Mohanty, A. Russo, and L. Torres (Eds.), *Third world women and the politics of feminism* (pp. 51–80). Bloomington, IN: Indiana University Press.
- Monhanty, C. T., Russo, A., and Torres, L. (1991). *Third world women and the politics of feminism*. Bloomington, IN: Indiana University Press.
- Monk, C., Winslade, J., Crocket, K., and Epston, D. (1997). *Narrative therapy in practice: The archaeology of hope*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Mouffe, C. (1992). Democratic citizenship and the political community. In C. Mouffe (Ed.), *Dimensions of radical democracy*. London: Verso.
- Neilsen, Lorri (2005). Lorri Neilsen [Online] (Updated February 2007). Available at: <http://iirc.mcgill.ca/txp/index.php?id=47neilsen-lorri>. Accessed 6 March 2008.
- Nelson, A. J. (1996). *Feminism, objectivity and economics*. London: Routledge.
- Nelson, A. J. (2003). Once more, with feeling: Feminist economics and the ontological question. *Feminist Economics*, 9, 109–118.
- Ng, A., Phillips, D., and Lee, W. K. M. (2002). Persistence and challenges to filial piety and informal support: A case study in Tuen Mun, Hong Kong. *Journal of Aging Studies*, 16, 1–20.
- Ng, C. W., and Ng, E. G. H. (2005). Hong Kong single women's pragmatic negotiation of work and personal space. *Anthropology of Work Review*, 25(1–2), 8–13.
- Ng, M. L. (1998). School and public sexuality education in Hong Kong. *Journal of Asian Sexology*, 1, 32–35.

- Ng, M. L., and Ma, J. L. C. (2001). Hong Kong. *The international encyclopedia of sexuality* 4 (p. 712). New York: The Continuum International Publishing Group.
- Ng, W. C. (1999). What do women want? Giving university women in Hong Kong a voice. *Feminism and Psychology*, 9, 243–248.
- Ngo, H. (2002). Part-time employment in Hong Kong: A gendered phenomenon? *International Journal of Human Resource Management*, 13, 361–377.
- Nicolson, P. (1993). Public value and private beliefs: Why do women refer themselves for sex therapy? In J. M. Ussher and C. D. Baker (Eds.), *Psychological perspectives on sexual problems: New directions in theory and practice* (pp. 56–78). London: Routledge.
- Niranjana, S. (1997). Femininity, space and the female body. In M. Thapan (Ed.), *Embodiment: Essay on gender and identity*. New Delhi: Oxford University Press.
- Nolen-Hoeksema, S. (1995). Epidemiology and theories of gender difference in unipolar depression. In M. Seeman (Ed.), *Gender and psychopathology*. Washington DC: American Psychiatric Press.
- Nolen-Hoeksema, S., and Girgus, J. S. (1994). The emergence of sex difference in depression in adolescence. *Psychological Bulletin*, 115, 424–443.
- Norton, T. R., Gupta, A., Stephens, M. A. P., Martire, L. M., and Townsend, A. L. (2005). Stress, rewards, and change in the centrality of women's family and work roles: Mastery as a mediator. *Sex Roles*, 52, 325–336.
- O'Donnell, L. N. (1985). *The unheralded majority: Contemporary women as mothers*. Lexington, MA: Lexington.
- Oakley, A. (1974). *Housewife*. London: Penguin.
- Oakley, A. (1981). Interviewing women: A contradiction in terms? In H. Roberts (Ed.), *Doing feminist research* (pp. 30–61). New York: Routledge.
- Oberman, Y., and Josselson, R. (1996). Matrix of tensions: A model of mothering. *Psychology of Women Quarterly*, 20, 341–359.
- Office of Student Affairs (1998). *A profile of new full-time undergraduate students*. Hong Kong: The University of Hong Kong.
- Ong, A. (1999). *Flexible citizenship: The cultural logics of transnationality*. Durham, NC: Duke University Press.
- Opie, A. (1992). *Qualitative research, appropriation of the "other" and empowerment*. Feminist Review, 40, 52–69.
- Parish, W., Luo, Y., Stolzenberg, R., Laumann, E., Farrer, G., and Pan, S. (2007). Sexual practices and sexual satisfaction: A population-based study of Chinese urban adults. *Archives of Sexual Behavior*, 36, 5–20.
- Parker, R. (1995). Behaviour in Latin American men: Implications for HIV/AIDS intervention. *International Journal of STD and AIDS*, 7(supp2), 62–65.
- Parker, R., Barbosa, R. M., and Aggleton, P. (2000). *Framing the sexual subject: The politics of gender, sexuality and power*. Berkeley: University of California Press.
- Parker, R. G., and Easton, D. (1998). Sexuality, culture and political economy: Recent developments in anthropological and cross-cultural sex research. *Annual Review of Sex Research*, 9, 1–19.

- Parker, R. G., and Gagnon, J. (Eds.) (1995). *Conceiving sexuality: Approaches to sex research in a postmodern world*. New York and London: Routledge.
- Partridge, M. (1996). *Strategies of employment and family: University-educated women in Canada and Hong Kong*. Unpublished doctoral thesis, The University of Hong Kong.
- Patton, M. (1990). *Qualitative evaluation and research methods*, 2nd ed. Newbury Park: Sage.
- Payne, S. (1991). *Women, health and poverty*. London, UK: Harvester Wheatsheaf.
- Pearce, D. (1978). The feminization of poverty: Women, work, and welfare. *Urban and Social Change Review*, 11, 28–36.
- Pearce, D. (1983). The feminization of ghetto poverty. *Society*, 21, 70–74.
- Pearce, D. (1990). The feminization of poverty. *Journal of Peace and Justice Studies*, 2(1), 75–85.
- Pearson, V. (1996). The past is another country: Hong Kong women in transition. *Annals of the American Academy of Political and Social Science*, 547, 91–104.
- Pearson, V., and Wong, D. K. P. (2001). *A baseline survey of student's attitudes towards gender stereotypes and family roles*. Hong Kong: Equal Opportunities Commission.
- Pei, Y. X., Ho, P. S. Y., and Ng, M. L. (2007). Studies on women's sexuality in China since 1980: A critical review. *Journal of Sex Research*, 44(2), 1–11.
- Penfold, P. S., and Walker, G. A. (1983). *Women and the psychiatric paradox*. Montreal, QC: Eden Press.
- Philips, L. M. (2000). *Flirting with danger: Young women's reflections on sexuality and domination*. New York: New York University Press.
- Pillow, W. S. (2003). Confession, catharsis, or cure? Rethinking the uses of reflexivity as methodological power in qualitative research. *Qualitative Studies in Education*, 16(2), 175–196.
- Pittinsky, T. L., Shih, M., and Ambady, N. (1999). Identity adaptiveness: Affect across multiple identities. *Journal of Social Issues*, 55, 503–518.
- Pitts, V. L. (1998). Reclaiming the female body: Embodied identity work, resistance and the grotesque. *Body and Society*, 4(3), 67–84.
- Plummer, K. (Ed.) (1981). *The making of the modern homosexual*. London: Hutchinson.
- Plummer, T. S. (1983). *Gay men, gay selves: The social construction of homosexual identities*. New York: Irvington.
- Pollack, S. (2004). Anti-oppressive social work practice with women in prison: Discursive reconstructions and alternative practices. *British Journal of Social Work*, 34, 693–707.
- Potter, J., and Wetherell, M. (1995). Discourse analysis. In J. Smith, R. Harré and R. van Langenhove (Eds.), *Rethinking methods in psychology* (pp. 80–93). London: Sage.
- Potts, A. (2000a). Coming, coming, gone: A feminist deconstruction of heterosexual orgasm. *Sexualities*, 3, 55–76.
- Potts, A. (2000b). The essence of the hard on. *Men and Masculinities*, 3(1), 85–103.
- Preston-Shoot, M. (1995). Assessing anti-oppressive practice. *Social Work Education*, 14, 11–29.

- Probyn, E. (2004). Everyday shame. *Cultural Studies*, 18(2/3), 326–349.
- Pun, S. H., Ma, J. L. C., and Lai, K. C. C. (2004). In search of perfect motherhood for imperfect childhood-experiences of 22 Chinese mothers. *Child and Family Social Work*, 9, 285–293.
- Razack, S. (1998). *Looking white people in the eye: Gender, race, and culture in courtrooms and classrooms*. Toronto: University of Toronto Press.
- Reissman, F. (2000). A demand-side cure for the chronic illness crisis. *Social Policy*, 30, 14–19.
- Rheingold, H. (1993). A slice of life in my virtual community. In L. M. Haraism (Ed.), *Global networks: Computers and internal communication* (pp. 57–82). Cambridge, MA: MIT Press.
- Rich, A. (1980). Compulsory heterosexuality and lesbian existence. *Signs*, 5(4), 631–660.
- Richardson, L. (1994). Writing: A method of inquiry. In N. Denzin and Y. Lincoln (Eds.), *Handbook of Qualitative Research* (pp. 516–529). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Ridley, C. A., Cate, R. M., Collins, D. M., Reesing, A. L., Lucero, A. A., Gilson, M. S., and Almeida, D. M. (2006). The ebb and flow of marital lust: A relational approach. *Journal of Sex Research*, 43, 144–153.
- Roberts, C., Kippax, S., Waldby, C., and Crawford, J. (1995). Faking it: The story of “ohh!”. *Women's Studies International Forum*, 18(5–6), 523–532.
- Robertson, J. (1998). *Takarazuka: Sexual politics and popular culture in modern Japan*. Berkeley, CA: University of California Press.
- Rogers, S. J., and White, L. K. (1998). Satisfaction with parenting: The role of marital happiness, family structure, and parents' gender. *Journal of Marriage and the Family*, 60, 293–308.
- Roseneil, S., and Budgeon, S. (2004). Cultures of intimacy and care beyond “the family”: Personal life and social change in the early 21st century. *Current Sociology*, 52(2), 135–59.
- Rothman, B. K. (1994). Beyond mothers and fathers: Ideology in a patriarchy society. In E. N. Glenn, G. Chang, and L. R. Forcey (Eds.), *Mothering: Ideology, experience, and agency*. London: Routledge.
- Rubin, G. S. (1992 [1984]). Thinking sex: Notes for a radical theory of the politics of sexuality. In Carole S. Vance (Ed.), *Pleasure and danger: Exploring female sexuality* (pp. 267–319). London: Pandora.
- Ruddick, S. (1983). Maternal thinking. In J. Trebilcot (Ed.), *Mothering: Essays in feminist theory*. Totowa, NJ: Rowman and Allenheld.
- Ruddick, S. (1994). Thinking mothers/conceiving birth. In D. Bassin, M. Honey, and M. M. Kaplan (Eds.), *Representations of motherhood* (pp. 29–46). New Haven, CT: Yale University Press.
- Salaff, J. (1995). *Working daughters of Hong Kong: Filial piety or power in the family* (with a foreword by Kingsley Davis). New York: Columbia University Press.
- Sanders, J. (1999). Dissertation as performance [Art Script] (Take Three). *International Journal of Qualitative Studies in Education*, 12(5), 541–562.

- Sandywell, B. (2004). The myth of everyday life: Toward a heterology of the ordinary. *Cultural Studies*, 18(2/3), 160–180.
- Sankar, A. (1986). Sisters and brothers, lovers and enemies: Marriage resistance in Southern Kwangtung. In E. Blackwood (Ed.), *The many faces of homosexuality: Anthropological approaches to homosexual behavior* (pp. 69–82). New York: Harrington Park Press.
- Scarr, S. (1998). American child care today. *American Psychologist*, 53, 95–108.
- Schegloff, E. (1997). Whose text? Whose context? *Discourse and Society*, 8, 165–187.
- Schneider, S. K., and Jacoby, William G. (2005). Elite discourse and American public opinion: The case of welfare spending. *Political Research Quarterly*, 58(3), 367–379.
- Schueller, M. J. (2005). Race—Analogy and (white) feminist theory: Thinking race and the color of the cyborg body. *Signs: The Journal of Women in Culture and Society*, 31(1), 63–92.
- Schwandt, T. A. (2000). Three epistemological stances for qualitative inquiry: Interpretivism, her meneutics, and social constructionism. In N. K. Denzin and Y. S. Lincoln (Eds.), *Handbook of qualitative research* (2nd ed.) (pp. 199–213). Thousand Oaks, CA: Sage.
- Segal, L. (1994). *Straight sex: The politics of pleasure*. London: Virago.
- Seidman, S. (1999). Beyond the closet? The changing social meaning of homosexuality in the United States. *Sexualities*, 2(1), 9–43.
- Seigworth, G. J., and Gardiner, M. E. (2004). Rethinking everyday life and then nothing turns itself inside out. *Cultural Studies*, 18(2–3), 139–359.
- Shek, D. T. L. (1996a). Perception of the value of children to Hong Kong parents. *Journal of Psychology*, 130, 561–569.
- Shek, D. T. L. (1996b). Midlife crisis in Chinese men and women. *Journal of Psychology*, 130, 109–119.
- Shek, D. T. L., Tang, V. M. Y., and Han, X. Y. (2005). Evaluation of evaluation studies using qualitative research methods in the social work literature (1990–2003): Evidence that constitutes a wake-up call. *Research on Social Work Practice*, 15, 180–194.
- Sherfey, M. (1972). *The nature and evolution of female sexuality*. New York: Random House.
- Shih, M. (2004). Positive stigma: Examining resilience and empowerment in overcoming stigma. *The Annals of the American Academy of Political and Social Science*, 591, 175–185.
- Shivley, S. (1972). *Political orientations in Hong Kong: A social-psychological approach*. Hong Kong: Hong Kong Social Research Center, Chinese University of Hong Kong.
- Short, S. E., Chen, F., Entwistle, B., and Zhai, F. (2002). Maternal work and child care in China: A multi-method analysis. *Population and Development Review*, 28, 31–57.
- Sin, W. K. (2004) URL: http://www2.cultureddd.com/cddd/Issues/issue_1/flea/clai/clai.htm. Accessed October 2004.
- Singapore Daily. (2004, March). The *si fong chin* that everyone wants to keep. Retrieved 28 August 2004, from <http://biz.sinchew-i.com/bzwen.phtml?sec=830&artid=200403140094>.

- Siu, A. (2002). Hong Kong's mandatory provident fund. *Cato Journal*, 22, 317–332.
- Siu, O. L., and Phillips, D. R. (2002). A study of family support, friendship, and psychological well-being among older women in Hong Kong. *International Journal of Aging and Human Development*, 55, 299–319.
- Skirboll, E., and Silverman, M. (1992). Women's retirement: A case study approach. *Journal of Women and Aging*, 4, 77–90.
- Smart, C. (Ed.) (1992). *Regulating womanhood: Historical essays on marriage, motherhood, and sexuality*. London: Routledge.
- Smith, D. (1987). *The everyday world as problematic: A feminist sociology*. Boston: Northeastern University Press.
- Smith, D. (1990). *Texts, facts, and femininity: Exploring the relations of ruling*. London: Routledge.
- Social Welfare Department (2004). Social security. Retrieved 30 August 2006, from http://www.swd.gov.hk/en/index/site_pubsvc/page_238/sub_672.
- Spain, D., and Bianchi, S. M. (1996). *Balancing act: Motherhood, marriage, and employment among American women*. New York: Russell Sage.
- Spivak, G. C. (1984). *Criticism, feminism and the institution*. Thesis Eleven, 10/11, 175–189.
- Sprecher, S. (1998). Social exchange theories and sexuality. *The Journal of Sex Research*, 35, 32–43.
- Stafford M. C., and Scott, R. R. (1986). Stigma deviance and social control: Some conceptual issues. In S. C. Ainlay, G. Becker, and L. M. Coleman (Eds.), *The dilemma of difference*. New York: Plenum.
- Steedman, M. (1993). Who's on top? Heterosexual practices and male dominance during the sex act. In A. Minas (Ed.), *Gender basic: Feminist perspectives on women and men*. Belmont: Wadsworth.
- Stokoe, E. H. (2005). Analyzing gender and language. *Journal of Sociolinguistics*, 9(1), 118–133.
- Stopppard, J. (1999). Why new perspective are needed for understanding depression in women. *Canadian Psychology*, 40(2), 79–90.
- Strauss, A., and Corbin, J. (Eds.) (1997). *Grounded theory in practice*. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.
- Strauss, A., and Corbin, J. (1998). *Basics of qualitative research: Techniques and procedures for developing grounded theory* (2nd ed.). Thousand Oaks: Sage.
- Su, B. (1996). Women's marital status: Past and present. *Beijing Review*, 11, 18–19.
- Summers, A. (1975). *Damned whores and god's police: The colonization of women in Australia*. Melbourne, Australia: Penguin.
- Tam, S. M. (1999). *Private practice and gendered power: Women doctors in Hong Kong*. Hong Kong: Hong Kong Institute of Asia-Pacific Studies, The Chinese University of Hong Kong.
- Tang, K. L. (2000). Ageism and sexism at work: The middle-aged women in Hong Kong. *Gender, Technology, and Development*, 4, 225–253.
- Taylor, C. (1992). *Multiculturalism and "the politics of recognition"*. Princeton, NJ: Princeton University Press.

- Teng, J. E. (1996). The construction of the “traditional Chinese woman” in Western academy: A critical review. *Signs*, 22, 115–151.
- Thoits, P. (1992). Identity structures and psychological well-being: Gender and marital status comparisons. *Social Psychology Quarterly*, 55, 236–256.
- Tiefer, L. (1995). *Sex is not a natural act and other essays*. Boulder, CO: Westview.
- Tsang, A. K. T. (1987). Sexuality: The Chinese and the Judeo-Christian traditions in Hong Kong. *Bulletin of the Hong Kong Psychological Society*, 19/20, 19–28.
- Tsang, A. K. T. (2001). Representation of ethnic identity in North American social work literature: A dossier of the Chinese people. *Social Work*, 46(3), 229–243.
- Tsang, A. K. T., and Ho, P. S. Y. (2007). Lost in translation: Sex and sexuality in elite discourse and everyday language. *Sexualities*, 10(5), 623–644.
- Tsang, A. K. T., Sin, R., Jia, C. F., and Miu, C. Y. (2008). Another snapshot of social work in China: Capturing multiple positioning and intersecting discourses in rapid movement. *Australian Social Work*, 61(1), 72–87.
- Tutty, L., Rothery, M., and Grinnell, R., Jr. (Eds.) (1996). *Qualitative research for social workers: Phases, steps, and tasks*. Boston: Allyn and Bacon.
- Ussher, J. M (1993). The construction of female sexual problem: Regulating sex, regulating women. In J. Ussher and C. D. Baker (Eds.), *Psychological perspectives on sexual problems: New directions in theory and practice* (pp. 9–41). London: Routledge.
- Valentine, D. (2003). “I went to bed with my own kind once”: The erasure of desire in the name of identity. *Language and Communication*, 23, 123–138.
- Van Dijk, T. A. (1993). *Elite discourse and racism*. Newbury Park, CA: Sage Publications.
- Vance, C. S. (1984). *Pleasure and danger: Exploring female sexuality*. Boston, MA: Routledge and Kegan Paul.
- Vanfossen, B. (1981). Sex differences in the mental health effects of spouse support and equity. *Journal of Health and Social Behaviour*, 22, 130–143.
- Voloshinov, V. N. (1973). *Marxism and the philosophy of language* (L. Matejka and I. R. Titunik, Trans.). New York: Seminar Press.
- Walters, M., Carter, E., Papp, P., and Silverstein, O. (1988). *The invisible web: Gender patterns in family relationships*. New York: Guilford Press.
- Wang, X. Y., and Ho, P. S. Y. (2007a). My sassy girl: Women’s aggression in dating relationships in Beijing. *Journal of Interpersonal Violence*, 22, 623–638.
- Wang, X. Y., and Ho, P. S. Y. (2007b). Violence and desire in Beijing: A young Chinese woman’s strategies of resistance in incest and dating relationships. *Violence Against Women*, 13(12), 1319–1338.
- Warner, M. (1999). *The trouble with normal: Sex, politics, and the ethics of queer life*. New York: Free Press.
- Waterman, A. S. (1982). Identity development from adolescence to adulthood: An extension of theory and a review of research. *Development Psychology*, 18, 341–358.
- Weedon, C. (1997). *Feminist practice and poststructuralist theory*. Oxford, UK: Blackwell.

- Weeks, J. (1986). *Sexuality*. Chichester: Ellis Horwood/Tavistock.
- Weeks, J. (1995). *Invented moralities: Sexual values in an age of uncertainty*. Cambridge: Polity.
- Weeks, J. (1996). Reputations: Journeying into gendered power relations. In Holland et al. (Ed.), *Sexual cultures, communities, values and intimacy* (pp. 236–260). London: Macmillan.
- Weinberg, T. S. (1983). *Gay men, gay selves, the social construction of homosexual identities*. New York: Irvington.
- Weissman, M. M., Bland, R., Joyce, P. R., Newman, S., Wells J. E., and Wittchen, H. (1993). Sex difference in rates of depression: Cross-cultural perspectives. *Journal of Affective Disorders*, 29, 77–84.
- Weitz, R. (1998). A history of women's bodies. In R. Weitz (Ed.), *The politics of women's bodies: Sexuality, appearance and behaviour*. New York: Oxford University Press.
- West, C. G., Reed, D. M., and Gildengorin, G. L. (1998). Can money buy happiness? Depressive symptoms in an affluent older population. *Journal of the American Geriatric Society*, 46, 49–57.
- Weston, K. (1998). *Long slow burn: Sexuality and social science*. New York: Routledge.
- Wheeler, D., Avis, J. M., Miller, L., and Chaney, S. (1988). Rethinking family therapy training and supervision: A feminist model. In M. McGoldrick, C. Anderson and F. Walsh (Eds.), *Women in families: A framework for family therapy*. San Francisco, CA: Jossey-Bass.
- Whitbourne, S. K., Zuschlag, M. K., Elliot, L. B., and WaterMan, A. S. (1992). Psychosocial development in adulthood: A 22-year sequential study. *Journal of Personality and Social Psychology*, 63, 260–271.
- Williams, R. M. (1993). Race, deconstruction, and the emergent agenda of feminist economic theory. In M. A. Ferber and J. A. Nelson (Eds.), *Beyond economic man* (pp. 144–152). Chicago: University of Chicago Press.
- Wingrove, C. R., and Selvin, K. E. (1991). A sample of professional and managerial women: Success in work and retirement. *Journal of Women and Aging*, 3, 95–117.
- Wolf, M. (1985). *Revolution postponed: Women in contemporary China*. Stanford, CA: Stanford University Press.
- Women's Foundation, The. (2006). The status of women and girls in Hong Kong. Hong Kong: The Women's Foundation. Retrieved 1 March 2007, from http://www.thewomensfoundationhk.org/english/research_status.html.
- Wong, S. K. (1969). *Ch'ing in Chinese literary criticism*. Ph.D. dissertation, Oxford University.
- Wong, A., Roberts, S., and Campbell-Kibler, K. (2002). Speaking of sex. In K. Campbell-Kibler, R. J. Podesva, S. Roberts, and A. Wong (Eds.), *Language and sexuality: Contesting meaning in theory and practice* (pp. 1–21). Stanford, CA: Center for the Study of Language and Information Publications.
- Wood, J. M., Koch, P. B., and Mansfield, P. K. (2006). Women's sexual desire: A feminist critique. *The Journal of Sex Research*, 43, 236–244.

- Wood, J. M., Mansfield, P. K., and Koch, P. B. (2007). Negotiating sexual agency: Postmenopausal women's meaning and experience of sexual desire. *Qualitative Health Research*, 17, 189–200.
- World Bank (1994). *Averting the old-age crisis: Policies to protect the old and promote growth*. New York: Oxford University Press.
- Wu, W. H., Fore, S., Wang, X. Y., and Ho, P. S. Y. (2007). Beyond virtual carnival and masquerade: In-game marriage on the Chinese internet. *Games and Culture*, 2(1), 59–89.
- Yau, O. H. M. (1995). *Consumer behaviour in China*. London: Routledge.
- Yeung, A., Chou, R. C. M., and Yu, S. W. K. (2004). Managing social exclusion: The strategies used by managerial women in Guangzhou and Hong Kong. *International Social Work*, 47(4), 503–13.
- Yip, P. (1997). Suicide in Hong Kong. 1981–1994. *Social Psychiatry and Psychiatric Epidemiology*, 32, 243–250.
- Young, I. M. (2005). *On female body experience: "Throwing like a girl" and other essays*. New York: Oxford University Press.
- Young, M., Denny, G., Young, T., and Luquis, R. (2000). Sexual satisfaction among married women. *American Journal of Health Studies*, 16, 73–78.
- Yue, X., and Ng, S. H. (1999). Filial obligations and expectations in China: Current views from young and old people in Beijing. *Asian Journal of Social Psychology*, 2(2), 215–226.
- Yuen, T. Y. K. (2003, September 5–7). Hong Kong: Governance, organizational effectiveness and the nonprofit sector. Background paper presented at the Asia Pacific Philanthropy Consortium Conference, Makati City, the Philippines.
- Žižek, S. (1992). *The sublime object of ideology*. London: Verso.

中文書目 (按筆劃序排列)

- 文思慧、曾家達、吳敏倫 (1990)。《性與德育》。香港：三聯。
- 李銀河 (1998)。《同性戀亞文化》。北京：今日中國出版社。
- 阮芳賦 (2002)。《中美性科學的現狀與未來》。載於楊振寧、霍金等，《學術報告廳：求學的方法》。西安：陝西師範大學出版社。
- 洗韻姬 (2004)：《隱/現師奶》，轉載自《文化大笪地》第1期之「文化跳虱」(<http://www.culture-ddd.com/flea/flea.htm#>)。
- 周華山 (1997)。《後殖民同志》。香港：香港同志研究社。
- 周華山、趙文宗 (1994)。《色情現象：我看見色情看見我》。香港：次文化有限公司。
- 周華山、趙文宗 (1995)。《「衣櫃」性史》。香港：香港同志研究社。

- 突破 (1994)。《本港青少年性角色、態度、行為研究報告》。香港：突破有限公司。
- 師奶 (2006)。維基網頁：<http://zh.wikipedia.org/w/index.php?title=%E5%B8%AB%E5%A5%B6&Oldid=3198096>。瀏覽日期：2006年12月24日。
- 潘綏銘 (1994)。《社會學概論新修》(第九章：「家庭、婚姻、性與社會性別」)。北京：中國人民大學出版社。
- 〔英〕靄理士著、潘光旦譯註 (1946)。《性心理學》。上海：商務印書館。